

# AMERICAN D N E

MAGAZINE — October 1977



# NEW 14 TO 45 DAY FARES TO THE OLD COUNTRY.

**EFFECTIVE OCTOBER 1.**

	Copenhagen	Aalborg	Aarhus
New York	\$392	\$392	\$392
Chicago	\$455	\$455	\$455
Los Angeles	\$552	\$552	\$552
Seattle	\$489	\$489	\$489

SAS can take you to Scandinavia at a price no other scheduled airline can beat. And with our new 14 to 45 day APEX fares, you can stay as little as 2 weeks or as long as 45 days and still take advantage of APEX savings.

Aside from our new fares, SAS also has more direct and non-stop flights than any

other airline to Scandinavia.

This is the perfect opportunity to plan a trip home for the Holidays. And we're the perfect people to travel with.

After all, no other scheduled airline is less expensive. Or more Scandinavian.

For complete details call a travel agent, or SAS.

## **SAS**

**SCANDINAVIAN AIRLINES**

WHEN AN AIRLINE IS WELL RUN, THE PASSENGER PROFITS FROM IT.

APEX fares effective October 1, 1977 through March 31, 1978. Reservations must be made at least 45 days before departure. Tickets must be paid for within 7 days after reservations are confirmed. There is a \$15.00 weekend surcharge as applicable and a cancellation fee of 10% or \$50 whichever is higher \$3 U.S. departure tax not included. Airfares subject to change.

# D B comment

I don't wish to frighten anyone, but are you all aware that there are only two months left until Christmas? A harrowing thought! The Yuletide treadmill is about to begin.

But remember . . . it doesn't have to be that way. If you're unhappy about the frantic shopping, the outrageous expenses, the attempt to find the 36-hour day, then slow down. You control the motions of your activity.

Christmas used to be a magnificent, cheery, wonderful occasion. If it's not that way for you anymore, then you're doing something wrong.

Think about it. Christmas comes but once a year. Why not make it the best?



GARY EILTS  
editor-in-chief

HOWARD CHRISTENSEN  
administrative editor




**Contributing Editors:** Norbert Grove, 4402 Hunt Rd. N.W., Gig Harbor, Wash. 98335 (District 1, Pacific Northwest); Alice M. Pinkerton, 3527 Montego Dr., Las Vegas, Nevada 89121 (District 2, California-Nevada General Committee); Knud Rasmussen, 1106 Concord, Salt Lake City, Utah 84104 (District 3, Utah-Idaho General Committee); Svend Sonderup, 615 Ash St., Denver, Colo. 80220 (District 4, Colorado-Wyoming General Committee); Chris Petersen, 5905 Drew Ave., Minneapolis, Minn. 55410 (District 6, United Lodges of Minnesota); Ronald Jensen, 10528 Sheridan Road, Kenosha, Wis. 53140 (District 7, Midwest District); Chris Larsen, 4855 Blondo St., Omaha, Neb. 68104 (District 8, Nebraska General Committee); Robert Sorensen, 44800 Gregory Lane, Plymouth, Mich. 48170 (District 9, Michigan-Ohio District); Barry Edmonds, 402-2nd Avenue, West Haven, Conn. 06516 (District 10, General Committee of Eastern Lodges).

#### NATIONAL BOARD OF DIRECTORS

**President:** George Godthaab, 65 Cherokee Trail, Oakland, N.J. 07436. **First Vice President:** George J. Jacobsen, 90 Foster Avenue, Malverne, N.Y. 11565. **Second Vice President:** Byron W. Petersen, Box 85, Askov, Minn. 55704. **Director:** Robert E. Ibsen, 8644-33rd Avenue, Kenosha, Wis. 53140. **Director:** Clyde R. Langsted, 12215-11th Avenue Northwest, Seattle, Wash. 98177. **Director:** Kenneth Pedersen, Box 66, Hardy, Neb. 68943. **Director:** Peter Weber, 1665 Copenhagen Drive, Solvang, Calif. 93463.

\*Directors who are not elected officers are listed alphabetically.

# the American Dane magazine



Official Publication of The Danish Brotherhood in America

Published monthly by The Danish Brotherhood in America, Home Office, 3717 Harney Street, Omaha, Nebraska 68131. Subscription price six dollars per year. Ad rates on inquiry. Second-class postage paid at Askov, Minn. 55704. Member of International Association of Business Communicators, American-Scandinavian Foundation, Nebraska Fraternal Congress, National Fraternal Congress of America.

## In This Issue:

"ET LILLE ØJEBLIK" .....	p. 5
"DEN DANSKE UNGDOM" — <i>David Valade</i> .....	p. 9
"TRELLEBORG" — <i>Chet Gottfried</i> . . . . .	p. 10
"DENMARK'S CARE OF THE AGED" — <i>Helen Claire Howes</i> .....	p. 11
"OF PØLSER & WIENERBRØD" — <i>Dawn Nielsen</i> .....	p. 13
"OH, TO BE IN DENMARK" .....	p. 14
CREATIVE CORNER .....	p. 15
OUR LODGES IN ACTION .....	p. 17

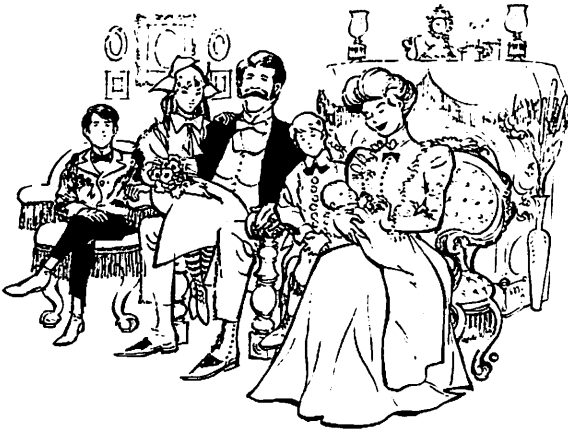
Volume XLI

October, 1977

Number 10

The Storks of Ribe are an international symbol of Denmark. And yet these beautiful birds are on the endangered species list. Because of the rising waters behind the Aswan Dam in Egypt, these storybook creatures are losing their winter nesting grounds.

Soon, unless something is done quickly, the storks on the chimney tops of Denmark will be nothing more than a picture such as our front cover.



# FAMILY PROTECTION

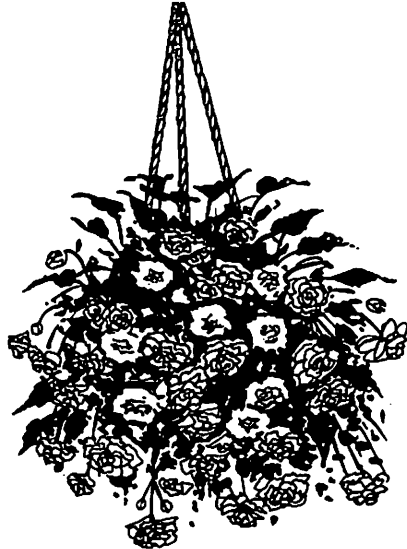
## PROTECT YOUR FAMILY, YOUR HOME AND YOUR BUSINESS WITH D.B.I.A. INSURANCE

As a non-profit organization, The Danish Brotherhood in America can pass the savings on to its members through our low, net cost life insurance programs.

### **DBIA INSURANCE PROVIDES FOR:**

1. *Family Protection* — one plan insures the whole family ... Mom, Dad and the kids ... with future insurability for the children.
2. *Family Income* — for widow and children should the provider be taken out of the picture, so they can maintain the same standard of living.
3. *Mortgage Protection* — guaranteeing mortgage payments leaving home free and clear to the survivor.
4. *Education* — to give your child a better opportunity to meet the challenge of tomorrow.
5. *Juvenile Protection* — a head start toward a good life insurance program that will only require a small level premium if purchased early in life and can guarantee the purchase of additional insurance later, even if health conditions make future purchases difficult or impossible.
6. *Estate Planning* — using computerized estate analysis, DBIA can help you determine the amount of money needed for a clean-up fund to pay all debts ... funeral, medical, legal, etc. ... as well as estate taxes.
7. *Business Protection* — to meet all the needs of your family business, such as partnership insurance and key-man insurance.
8. *Retirement* — to guarantee you a monthly income and provide you with financial independence during the golden years of your life.
9. *Tax-deferred Retirement Plans* — you can establish such a plan with the DBIA if you are not currently covered by another pension or profit sharing plan.
10. *Annuity Benefit* — will provide you with an income for life. It is the only way you can receive payments of both principal and interest from your investment without the danger of outliving the capital.

For information on any of your life insurance needs contact your local representative or write directly to THE DANISH BROTHERHOOD IN AMERICA, AGENCY DEPT., P.O. BOX 31748, OMAHA, NEBRASKA 68131.



# "Et Lille Øjeblik"

## NEW PRESIDENT AT DANA

Blair, Neb., August 1, 1977 — Mr. Donald Swanson, chairman of the Dana College Board of Regents, has announced the appointment of Dr. Robert J. Glass as acting president of the college. The appointment becomes effective immediately and extends for a period of one year.

The announcement of his appointment came at a special meeting of the Dana faculty and staff held on campus on July 29. In a brief statement following his announcement, Dr. Glass reaffirmed his belief in the church-related liberal arts college and pledged continuation of his efforts toward excellence in the Dana experience for all students.

## DANISH AMERICAN HERITAGE SOCIETY

All sorts of "hyphenated" Americans are expressing a desire to perpetuate their cultural heritage these days. The "melting pot" idea of immigrant assimilation was true for most Western and Northern European groups. However, the current "salad bowl" interpretation, whereby the many ethnic elements blend while retaining their individuality, is gaining in acceptability. The sub-cultures (Danish American) produced contribute to a people which is more complete and yet different than the individual components. Danish Americans lost much of their "hyphenation" as they were assimilated into American society, yet many Danish Americans believe there are unique characteristics of this heritage which are worthy of retention.

The Danish American Heritage Society was established by individuals who are willing to devote some time and effort to this end. Among the things such an organization can do are the following:

\*Preserve and promote interest in Danish American life.

\*Keep Danish Americans aware of events and thoughts from contemporary Denmark.

\*Provide a means of communication between those interested — both immi-

grants and their progeny — through a quarterly publication or a newsletter.

\*Organize regional chapters for the purpose of sharing ideas at local meetings and eventually to meet for larger plenary sessions.

\*Collect, evaluate, preserve and display records (books, pictures, letters) as well as artifacts pertaining to the life and culture of Danish American people.

\*Promote research into the life and culture of Danish Americans by making this material available to scholars and researchers and to serve as an agency through which any resulting studies might be shared and published.

\*Serve as a clearing-house and provide information on all phases of Danish American life — past and present.

\*Encourage research in these fields by making grants available to researchers within the limits of available funds.

\*Encourage Danish American writers in the novel, drama, short story, and poetry.

\*Seek public and private grants or funds to further the projects and programs sponsored by the society.

So far more than 60 individuals have invested \$10 or more each in the hope that the Danish American Heritage Society will do something worthwhile and be able to survive. The founders believe this shows enough interest to justify continuing their efforts to form an organization with a base broad enough to appeal to anyone and to cooperate with any individuals and/or organizations with objectives similar to those listed above.

To this end the Danish American Heritage Society has been incorporated in the state of Oregon and is currently seeking non-profit organization status from the Internal Revenue Service. The Society hopes that through articles such as this it will be able to contact people who will not only contribute financially, but will share their ideas about ways in which the goals of the organization can be met.

For more information write: Arnold Bodtker, 29672 Dane Lane, Junction City, Oregon 97448, President.

## FELLOWSHIPS FOR STUDY IN DENMARK 1978-1979

The George C. Marshall Memorial Fund in Denmark was established in 1967 in commemoration of the 20th anniversary of the Marshall Plan and wholly supported by voluntary contributions from the Danish business community for a five-year period. This was in 1972 extended for another five-year period, thanks to a donation from the A. P. Møller and Chastine McKinney Møller Foundation in Copenhagen, and now this Foundation has supplied the means for a new five-year period to end in 1982. The Fund offers a number of awards enabling young Americans to study in Denmark, or to undertake special training or observation in their fields. These awards are distributed once a year.

The awards are open to American citizens wishing to undertake:

**A professional study program** lasting normally a minimum of three months — awards are open to candidates in all fields (e.g. farming, labor organization, trade, merchandising, social work, design). Age: minimum 21 — maximum 40.

**An academic study or research project in Denmark** — awards are open to candidates who will have a bachelor's degree or its equivalent by the time the study program in Denmark begins. Maximum age: 40. Undergraduates with superior academic records who present clearly defined and feasible projects for Junior or Senior Year Study in Denmark may — if they do not have funds to participate in existing programs for this category — apply for an award through the organizations operating these programs.

There will be 15-20 awards available in 1978-79. Grants for the maximum 12-month stay will not exceed D. kr. 32,000 (at present approximately \$5,000) each, toward all expenses, including international travel. Grants for programs of shorter duration will be correspondingly lower.

Applications may be obtained from The American-Scandinavian Foundation, Exchange Division, 127 East 73rd Street, New York, N.Y. 10021.

The deadline for submission to ASF of fully documented applications is November 1, 1977.

## SCANDINAVIAN WEEKEND

October 8-9, 1977

THE VIKING HERITAGE FESTIVAL  
Philadelphia, Pa.

Participating Countries: Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden.

Saturday, October 8, 1977

At the Swedish Museum, 12:00 to 5:00 p.m.

Scandinavian Exhibits, Arts & Crafts, Food, Music, Dramatic Productions, with the Viking ship "Ravnen" on display.

Admission — 50c per adult, \$1.00 per

family with children accompanied by an adult free.

**Sunday, October 9, 1977**

**11:00 a.m., Scandinavian Church Service** to be held at Gloria Dei (Old Swedes) church, 916 South Swanson Street at Christian Street, Philadelphia, Pa. The Rev. Bjarte Vaage of the Norwegian Seamens church and the Rev. David B. Rivers of Gloria Dei will conduct the services. Light refreshments will be served by the women of Gloria Dei and the Swedish Colonial society.

**2:30 p.m., Leif Ericson Day Ceremony** to be held at the Statue of Thorfinn Karlsefni, Boat House Row on the East River Drive in Fairmount Park.

**6:00 p.m., Leif Ericson Day Dinner Dance** (Social Hour & Cash Bar) to be held at the **Penn's Welcome** restaurant, the Penn Mutual Tower, 510 Walnut Street, Philadelphia, Pa.

**7:00 p.m. Dinner.**

**8:00 to 12:00 p.m.** Dancing to the Eric Johannesen Orchestra.

### TEACHING THE POWER OF THE WINDMILL

by Charles Hillinger  
[Reprinted from the

San Francisco Chronicle, July 31, 1977]  
Las Cruces, New Mexico

Professor M. I. (Ras) Rasmussen is spreading the gospel of wind power.

The 50-year-old professor at New Mexico State University teaches the only class in windmill technology offered anywhere in the nation. His students come here from across the country and around the world to learn about the windmill.

"For many farmers and ranchers, the late 1970's will be long remembered as the renaissance of the windmill," Rasmussen declared recently.

A lifelong aficionado of windmills, Rasmussen launched his course in windmill technology in 1975. It was an instant success.

"The power crunch came along at the same time," said the professor, a native of Denmark. "Everybody wanted to save electricity. Overnight people discovered that windmills are one of the biggest bargains around. A windmill lasts for at least 40 years. It takes an average of five to seven years to amortize a windmill and then you are home free.

"Water is pumped by the wind at no cost to the windmill owner once the windmill is paid for. There is no electricity needed. Just nature at work. A little oil once a year, very minor maintenance on rare occasions and that's it."

Windmills vary in price according to wheel size and tower heights. The average size costs \$1700 to \$1800.

Rasmussen estimates there are roughly 240,000 windmills still scattered across America that can be refurbished and put into top running condition.

"Two quarts of oil and \$150 will put most of them back working," he said.

"More and more of the old windmills are being put back into service and, for the first time in years, appreciable numbers of new windmills are being purchased."

Rasmussen's windmill course lasts two weeks. Students learn the mechanics of the windmill and install a working windmill as part of the program.

The class runs ten hours a day, six days a week. It costs \$195 to enroll. Rasmussen conducts several classes a year.

"Repairing windmills was a lost art," the professor said. "That's why I started the class. Nobody knew how to fix windmills.

"I could see how farmers and ranchers could save a great deal of money by turning the clock back and returning to wind power. The savings are really startling."

Vernon Wood, 63, who owns and operates a ten-acre fruit and nut orchard on the outskirts of Las Cruces took Rasmussen's course.

"We erected a windmill on my property as a class project," he said. "It takes care of all the water I need for 300 pecan trees and 40 fruit trees."

Wood figures the \$50 a month he saves on his electrical bill will pay off the cost of the windmill and well in five years.

"People drive by, stop and look at the windmill, watching it work. There's a lot of nostalgia connected with it. I'm getting 500 gallons of water an hour in a 15-mile wind. That's 35 strokes of the wheel every minute, and we get a lot of wind here.

"I'm glad I put it up. It looks better to me every day."

### A THANK YOU ...

Dear Brother

Thank you for the 60-year pin and I am certainly happy to receive it and will wear it always. I wish to tell you that D.B. has meant so much to me for the past 60 years with my lodge No. 102, Providence, R.I. I was always very active, also in the G.C.E.L. as well as the D.B. as a whole. I have been a delegate at six national conventions and attended eight. I was president two terms in the G.C.E.L. secretary seven years, correspondent for Eastern Lodges 20 years.

Now I am living in Florida and have had my little accident in Denmark four years ago, I cannot attend lodge meetings very often as I have almost 200 miles to drive.

I was happy to hear from you.

Brotherly greetings,

George V. Petersen.

### NEW PRESIDENT AT ASF

(New York) The Board of Trustees of the American-Scandinavian Foundation (ASF) has announced the election of David A. Swickard as its new president.

Mr. Swickard replaces Gene G. Gage, who resigned to accept a position with the University of Mid-America at Lincoln, Neb.

Board Chairman C. Peter Strong also

announced the election of Lynn Carter as director and Steven T. Dhondt as secretary of the Foundation.

"In addition to Mr. Swickard's distinguished academic background, his experience in foundation work, banking and policy research will be of great help to us," Mr. Strong said in his announcement. "The trustees are happy to have found a person of such creativity and intelligence," he said.

The American-Scandinavian Foundation, the oldest cross-national educational organization in America, was founded in 1910 to advance the cultural and intellectual relations of the U.S. with Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden.



### REPRESENTATIVE OF THE MONTH JENS N. JENSEN

We are pleased to announce that Jens N. Jensen, local lodge representative and treasurer of Lodge No. 167 in Portland, Ore., is our August winner.

Jens' goal is to win the all expense-paid trip for two by attaining at least \$5,000 in issued annualized premium by December 31, 1977.

Thanks, Jens, for your contribution to our Agency Department, and we'll hope to see you here in Omaha in 1978.

### IN MEMORIAM

Boy Hindrif Jessen, aged 86, passed away on June 27. We at the Danish Brotherhood wish to express our condolences to his family. Mr. Jessen was a long-time member of the Danish Brotherhood functioning in many capacities, including State Secretary in the Nebraska District for six years during the 1960's.

Moving to the Lexington, Neb., area in 1934, Mr. Jessen also authored two books, *Fra Slesvig 'Till Nebraska* and *Living Under Three Flags*. Following a long illness, Mr. Jessen died June 27 in Lexington.

Our most profound sympathy is extended to the family of Mr. Jessen.

## We Need Your Help . . .

We are attempting to find information about a Mr. Karl Sivertson, who came to Omaha around the middle of 1917. His wife's name was Alma and he was employed at a delicatessen owned by someone named Rasmussen.

Anyone having any information, please write to: Gary Eilts, c/o American Dane Magazine, P.O. Box 31748, Omaha, Neb. 68131.

### Foreign accounts

At present our rates of interest are as follows

- 5 1/4 % p.a. compounded yearly, on demand accounts
- 8 % p.a. compounded semi-annually, with 3 months' notice (an effective interest of 8.2 % p.a.)
- 10 % p.a. compounded semi-annually, with 8 months' notice (an effective interest of 10.3 % p.a.)
- 11 % p.a. compounded semi-annually, with 12 months' notice (an effective interest of 11.3 % p.a.)

(You may withdraw on demand without 3, 8 or 12 months' notice against respectively 1 %, 2 2/3 % and 4 % discount of the withdrawn amount)

15 % p.a. Fixed interest for 5 years. Interest paid each 1 April (Subordinate loan capital irredeemable for 5 years)

Maximum per depositor is raised from 75 000,- to D. kr. 200.000.



**sparekassen  
nordjylland**

Balance: 2.567.369.527  
D.Kr.

Reserves: 271.098.156  
D.Kr.

P.O. Box 135, DK 9100 Aalborg, Denmark  
Tel.: Denmark (08) 18 14 22

Cable address: Sparekassen, Aalborg, Denmark  
Telex: 69662 SPANOR DK

### THE DANEBO HOME

A Scandinavian Retirement Center

*Located in a beautiful park-like setting at 3030 West River Road in south Minneapolis, the Danebo Home presently has a few vacancies. Ample, well-trained staff and high quality standards offer the prospective resident a truly lovely home.*

*For further information contact Herbert Hansen, [612] 633-1097, or Mr. and Mrs. Jerry Wallesverd, [612] 729-9442.*

## Danish Advent Calendar

The Christmas Countdown Calendar that makes Fund-Raising

**"FUN-RAISING!"**

Children worldwide thrill to the anticipation of the Christmas festivities, and European customs such as the Christmas Countdown Calendar make the waiting fun. Traditionally each child is given a calendar to count down the twenty-four days till Christmas. The popularity of the Danish Advent Calendar is due to the beautiful three-dimensional artwork, moving parts and twenty-four little windows which when opened reveal cheerful Christmas scenes.

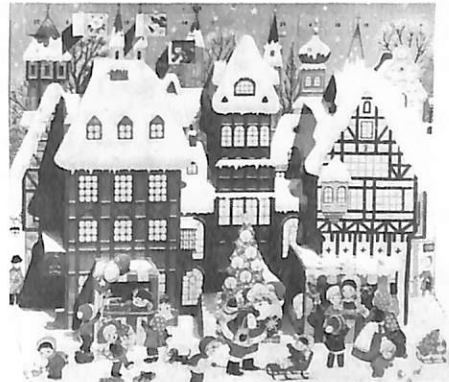
You'll love selling these colorful calendars, and you'll be making \$1.20 per calendar. That's a 40% profit! Read this exciting report from a scoutmaster in Utah:

*"We sold about 600 the first year and 1400 the second. Our twenty scouts made a real good project out of it."*

This success story is just one of hundreds that come in each year.

**THERE IS NO RISK!** Making large sums of money with this exciting income-producing method does **not require a cent to get started.** We will give you 60 days to pay for the calendars and we will also accept the return of any unsold calendars for full credit or refund if they are in resalable condition. A complete packet of information explaining every aspect of our Fund Raising Program will be included with each order.

You will want to start selling in September and continue through the first part of December. Time is short, and the quicker you act the sooner you will be able to get your fund-raising organization together and reap the benefits of your work. **GO AHEAD . . . GET STARTED.** Simply fill out the coupon and we will rush complete details about fund-raising with the Danish Advent Calendar.



The calendars are made in Denmark by Gemo Company where it is a company tradition to have the handicapped do as much of the assembly and packaging as possible. This same spirit of good will provides jobs for the handicapped in America as they sort and box the calendars. The funds generated from the sale of these calendars are then used by EFFORT INC to provide education and jobs for the disadvantaged and handicapped. So in addition to raising funds for your own cause, your organization will have the added satisfaction of helping the handicapped.

**EFFORT INC.**

P.O. Box 145  
American Fork  
Utah 84003  
(801) 486-3949  
or 756-6592

NAME \_\_\_\_\_ AREA CODE PHONE \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY/STATE/ZIP \_\_\_\_\_

Please rush me your fund-raising information packet.

Please send      sample calendars (mixed assortment) at \$3.00 plus 50% postage per calendar. (If you order 10 or more, EFFORT will pay postage.)

Utah residents, please add 5% (15¢ per calendar) state sales tax.

# New Members New Insurance

AUGUST, 1977

## GROUP I (Lodges with 100 members or more)

Lodge Number	Location	Year to Date			
		New Members	New Insurance	Members	Insurance
1	Omaha, Neb.	2	0	18	71,500
4	Racine, Wis.	7	11,000	21	81,000
14	Kenosha, Wis.	3	12,500	0	82,500
16	Minden, Neb.	0	0	12	88,500
29	Seattle, Wash.	1	0	3	51,000
34	Dwight, Ill.	4	8,000	24	36,000
45	Minneapolis, Minn.	5	24,500	12	99,473
46	Perth Amboy, N.J.	0	0	27	0
49	San Francisco, Calif.	0	0	1	500
51	Ludington, Mich.	2	1,000	2	1,000
75	Albert Lea, Minn.	0	0	4	20,000
116	Newark, N.J.	0	0	5	1,000
126	Los Angeles, Calif.	0	0	2	15,000
139	Viborg, S.D.	0	0	14	1,000
144	Dike, Iowa	0	0	4	62,341
161	Ruskin, Neb.	2	0	12	28,300
167	Portland, Ore.	2	5,000	16	71,000
217	Humboldt, Iowa	2	0	7	17,000
227	Detroit, Mich.	2	500	19	45,500
263	Askov, Minn.	2	25,000	3	57,500
299	Solvang, Calif.	1	500	7	115,500
325	Nassau County, N.Y.	1	0	6	10,500
341	Kimballton-Elk Horn, Iowa	2	0	12	114,000
600	Omaha, Neb.	9	9,000	37	209,022
		24	\$ 28,000	292	\$1,168,114

## GROUP II (Lodges with 50 to 100 members)

Lodge Number	Location	Year to Date			
		New Members	New Insurance	Members	Insurance
10	Council Bluffs, Iowa	0	0	0	\$ 1,000
15	Des Moines, Iowa	0	0	4	325,000
35	Chicago, Ill.	3	2,000	4	2,000

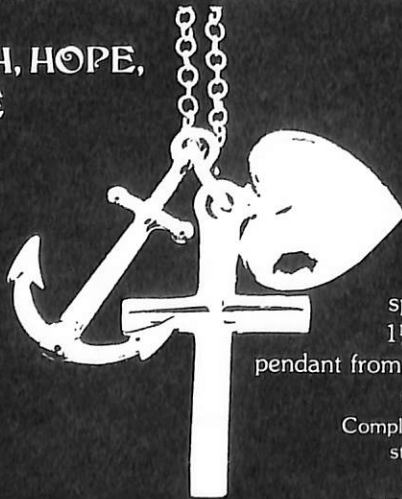
36	Milwaukee, Wis.	0	0	3	10,000
42	Spokane, Wash.	0	0	1	1,000
43	Denver, Colo.	1	0	1	0
56	Kansas City, Mo.	0	0	1	1,000
70	Greenville, Mich.	1	0	3	500
71	Penn Yan, N.Y.	0	0	1	1,500
92	St. Charles, Ill.	5	22,000	20	115,500
113	Enumclaw, Wash.	0	0	2	0
143	Petaluma, Calif.	0	0	1	0
147	Newell, Iowa	0	0	1	0
164	New York, N.Y.	0	0	1	2,500
182	Waukegan, Ill.	0	0	0	1,000
184	Hayward, Calif.	0	0	1	500
206	Blair, Neb.	0	0	5	0
211	Grand Island, Neb.	0	0	4	15,000
261	Fowler, Colo.	0	0	2	5,000
273	Dillion, Mont.	0	0	3	2,500
283	Dagmar, Mont.	0	0	2	1,000
314	Hartford, Conn.	0	0	2	10,000
323	Alhambra, Calif.	0	0	10	11,500
340	Wood Dale, Ill.	0	9,000	21	192,500
342	Bucks County, Pa.	1	500	3	500
345	Garden Grove, Calif.	8	16,500	88	245,375
		14	\$ 48,000	184	\$857,146

## GROUP III (Lodges with up to 50 members)

Lodge Number	Location	Year to Date			
		New Members	New Insurance	Members	Insurance
30	Muskegon, Mich.	0	0	2	1,000
33	Tacoma, Wash.	0	0	3	1,000
62	Sioux City, Iowa	0	0	1	0
64	Rockford, Ill.	0	0	3	0
89	Superior, Wis.	0	0	2	2,500
90	Port Reading, N.J.	0	0	2	0
95	Ferndale, Calif.	8	3,500	10	6,000
219	Clear Lake, Iowa	0	0	2	76,730
230	Arcata, Calif.	0	0	3	1,000
257	St. Petersburg, Fla.	0	0	14	0
268	Junction City, Ore.	1	0	5	1,000
326	West Branch, Iowa	0	0	1	0
329	Long Beach, Calif.	0	0	2	0
344	Janesville, Wis.	0	0	9	9,000
		9	\$ 3,500	61	\$ 98,230

(New insurance includes new insurance on old members and juvenile members.)

FAITH, HOPE,  
LOVE



This spectacular 1 1/4" sterling pendant from Denmark says it all!

Complete with 16" sterling chain. \$13.50 each, suggested retail.

IMMEDIATE DELIVERY

**Gift Norse** P. O. Box 5028, Evansville, Indiana 47715

VISA

(812) 477-2561

MASTERCARD

Merry  
Christmas



Celebrate in style, showing off your Scandinavian heritage with our best selling 10 1/2-oz. beverage glass. Design in six festive colors with genuine gold rim.

Order now for immediate delivery. Only \$15.00 for box of six or \$28.00 for a full dozen. Add \$2.00 for postage and insurance to all orders.

**Gift Norse** P. O. Box 5028, Evansville, Indiana 47715

VISA

(812) 477-2561

MASTERCARD

# Den Danske Ungdom

by  
DAVID VALADE  
Omaha, Nebraska

## Part I

In August, the Danish Brotherhood went on a charter tour to Denmark. I was one of many who went, but my mission was different than anyone else's. I was to write about the Danish youth for the **American Dane**. When I got back to Omaha I had seen so much that I decided it would be best to write down my observations as a series of articles.

This first one is compiled from two days of attending two schools, Frederikssund Amtsgymnasium and Frederikssund private Realskole.

On my first day at school I went with my cousin to attend her classes. Before I go on any further, I think it would be wise to say that the "gymnasium" (the closest equivalent to high school) is divided into two parts, one for students interested in mathematics and the other for ones who like languages. I attended the foreign language classes.

Now, as I only speak English and a sprinkling of Danish, this was a most interesting experience. In the French and German classes I did not understand anything spoken so I just sat around trying to look intelligent. With nothing else to do, I decided to make mental notes for my articles and studied the students for similarities and differences to the American teenagers. Try as I might I could not find many differences. They dressed and thought much like we do. To be truthful I found only three major differences. The Danes wear wooden shoes more than we do, eat licorice as much as we chew gum, and they speak a totally different language.

The next class was history, which is a required subject. I am sure that if I was a Danish student I would not be as interested in history as I am now. Besides the language barrier, there was the fact that the rest of the students were bored. This did not add much to the general atmosphere.

Between classes, about ten minutes, we waited in the lounge. This was more of a lounge than you would find in most U.S. schools. There was carpeting all over the floors, nicely kept chairs and tables, and a cafeteria which was open all day so you could get drinks such as Coke or apple juice whenever you chose. And instead of lockers there were doorless cupboards where you put your belongings without having to worry about thieves.

The next two classes, Danish and English, were much more enjoyable than German and history (I enjoyed French. Why? I don't know) because we saw English videotapes which I understood. I was told, though, many times that "movies" are rarely seen in school. In Danish class we watched **Grapes of Wrath** which really caught my attention as I have never even read the book. In English we saw David Copperfield grow from a whining little kid (he cried much less in the book) to a young man with W. C. Fields as comic relief.

After that day I had to rest up for the next one as I was going to attend three English classes at the private school.

That was to be an entirely different day than the one before. This time I was to look upon the students as a teacher. I was really surprised to see the difference. From now on, I treat my teachers with a bit more respect.

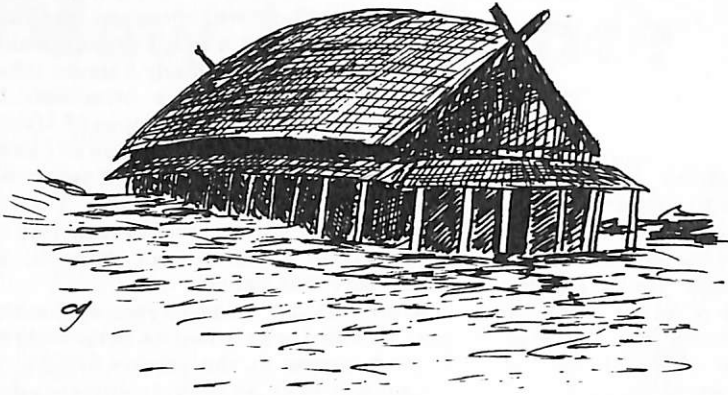
The first hour was a freshman class (equal to an American high school sophomore). I was really impressed with their intelligence in asking questions and how much English they understood and spoke. Even their accents weren't Danish. They were British. This comes in part from their teacher who is an Englishman and, I am almost sure, an Oxford graduate.

The next class was tenth grade. Usually the first year of "gymnasium" but this was a class which consisted of students who did not pass the exam to get into the "high school." This was a "less knowledgeable" class than the ninth grade, although I did find them a bit more fun to be around.

Sixth grade, my last class, was one I had various feelings about. My first impression ("first impressions are lasting ones" I have heard) was that this was a class full of brats. I felt this after one of them gave me the "raspberry" (to put it mildly) instead of a "hello" as his classmates did. I felt like throwing him out the window, three stories above ground! Later my thoughts changed when I saw these little kids trying their hardest to speak English. This was really impressive and I was glad to know that even in the first year of the language the Danish students are not too shy to speak it. I am glad to say that when I departed this class I felt that the only brat in it was the one who gave me the "raspberry".

When I left these schools, I felt that I had learned many new things and made many new friends. I wonder if they will remember me when I come back?

Author's note: I would like to give my utmost thanks to my Uncle Erik, Aunt Myse and their daughter, Louise, for giving me the opportunity to attend two Danish schools so I could get the information for this article.



# Trelleborg

by  
**CHET GOTTFRIED**  
Kew Gardens, New York

"Can you tell us the way to Trelleborg?" My wife and I had traveled several thousand miles in order to ask that question. Trelleborg was one of the fascinations that Denmark had for us.

"Do you have a car?"

"No."

"Do you have bicycles?"

"No. We intend to walk."

The proprietor, working at the desk of our hotel, was surprised. We told her, a very pleasant woman, that we were accustomed to walking. She would have nothing of that. She had two bicycles outside — and insisted we use them. We cheerfully agreed. Once that point was straightened, she drew us a map, showing the way.

Trelleborg was the first Viking fortress discovered. At one time, it was thought to be the site of the legendary/historical Jomsvikings, who have their own saga and are mentioned in several others. Not the least of their history was their attempted invasion of Norway in about 990 A.D. The Jomsvikings were a warrior society with their own code — one of these codes forbade women in the camp. When other Viking camps were located and when Trelleborg's cemetery was found to contain some women, it was concluded that the original site of the Jomsvikings had remained elusive — another saga fact that still had to be proven.

While Trelleborg may not have been the base of the Jomsvikings, it was important enough in its own right. Along with the other three fortress camps, it has been reasoned that Trelleborg supplied the manpower for King Svein Forkbeard's attempts on England. King Svein's success at conquest (1013 A.D.) could only enhance the atmosphere of Trelleborg.

From Copenhagen, it was a half-hour train ride to Slagelse, the closest city to Trelleborg. Slagelse has all the charm of

an old-world city. It hid its modern aspects in an enormous underground shopping center. That way, it avoided the annoying clash of styles between old and new.

In the morning — and packing a lunch of Carlsberg, fresh bread, cheese, and jam — my wife and I pedaled our way to Trelleborg. The air was bright with only a few clouds — a fine day for traveling a thousand years into the past. As our hotel was close to the city's edge, we were soon riding along open fields. A light breeze put all the fields into motion, a gentle swaying. Then we rode next to a forest — and then Trelleborg.

There were no troops to bar the way to Trelleborg; only a fence. The land belonged to a sheep farmer, who collected a very modest admission, and we wheeled our bikes along the meadow where sheep were scattered here and there. The first indication that this wasn't an ordinary sheep farm was when we came to a reconstruction of one of the barracks. Something less than a hundred feet long, the barracks was long and slim. Its convex roof resembled an upside-down hull. While this particular reconstruction has been criticized, it does capture the spirit of the past — I don't believe that point can be overemphasized. There were 31 barracks — aside from lesser buildings — at Trelleborg. It must have hosted a large number of troops since the majority of bodies found in its nearby cemetery were men between 20 and 40 years old.

Although Trelleborg included land inside and outside of its earthen walls, surely the heart of the place is captured by its circular wall. Approximately 500 feet in diameter, the walls themselves are about 40 feet wide and nearly 20 feet high. Needless to say, the walls would have been higher a thousand years ago. When built, Trelleborg had four entrances, approximately at each compass

point. Now, it is reduced to two — entrance and exit for the sheep that wander about — and wander about they do. Everything is green at Trelleborg, from the surrounding meadows, Trelleborg's own circular interior, to the walls themselves.

In the center of Trelleborg is a viewing platform. Go up the short ladder and you can see the layout of the interior. None of its barracks have survived, but the placement of each barracks is indicated by an outline of stone. The circle has been divided into four quadrants; in each quadrant were four barracks that formed a square. King Svein Forkbeard must have kept strict discipline in his army, as shown by the orderly arrangement of Trelleborg. And yet, it was hard to believe in the midst of this quiet countryside, war was planned and practiced. At the same time it made a certain amount of sense.

While every country has its temporary phases, there is also a main direction. In Denmark this main direction appears to be a certain tranquility — which doesn't mean that Denmark isn't exciting — it is. But no one would call Denmark hysterical — which so many countries do seem to be.

Although Denmark had alternately ravaged and conquered England, war and death dominate most countries at one time or another. Denmark's main — and probably most important — contribution to England has been English. Not that the English speak Danish, but a strong flavor of Danish words make English a far richer language. Some of the most cozy words in English are from Danish: for example, **home**, **sky**, **husband** and **wife**. These words have their roots in King Svein Forkbeard's invasion of England.

It was a beautiful day in Trelleborg and a beautiful one in Denmark. We were alive — and so was Trelleborg.



"O.K., girls, get 'em up."

(Photo: Knut Andreassen)

## Denmark's Care of The Aged

by  
**HELEN CLAIRE HOWES**  
Montreal, Quebec  
Canada

Denmark has probably gone farther than any other country in developing the imaginative skills required to care for its retired citizens. While the Danes, like North Americans, gamble at high taxes, anxiety for the future is absent. Of Denmark's 4-5 million population, 12-13% are over 65 and their care comes first in the national budget.

During the 19th century people looked after elderly relatives and servants, their care not considered charity but public assistance was thought humiliating. The Industrial Revolution changed all that. There was no insurance, low wages precluded savings and homes were crowded; the helpless went to the Poor House. But from 1891, local authorities had to provide old people's homes — the old Poor Houses, slightly improved. In time, suitable homes were established but, built without elevators or ramps, they were soon out-moded. In 1952 the Ministry of Housing issued a practical layout for such homes.

In 1968 the Old Age Pensioner Act obliged local authorities to help the aged to remain in their own homes, and the government goes to amazing lengths; e.g. a wheel-chair patient lived with his able-bodied wife in a flat with stairs only; a lift was established.

This Pensioners' Act provides homes with telephone, home help, doctor's services, nurses, etc. Or pensioners can live in an old people's home or a nursing home. Blocks of heated one-two room flats were built by non-profit building societies on plans from the Ministry of Social Affairs, eligible very cheaply to pensioners. Some blocks contain a restaurant which delivers meals, and most include a nursing unit.

The community Home-Help Service assists (daily if necessary) with everything but nursing, left to the visiting nurse. The home-helper is required to know only domestic work, to be a mature person and have a kind heart. Great importance is attached to the outside contacts she provides.

### New Type of Care

A new pattern of living is becoming more and more available through "Ensomme Gamles Vaern (EGV) translated as "Lonely Old People's Aid", founded in 1910. Dr. Jorgen Theisler (economist director) says that a new type of dwelling and standard of care should be everywhere available for the elderly: Nursing homes for those who need nursing care, homes for the less infirm who can look after themselves but with the facilities of a district nurse and/or home help and, where necessary, meal service.

These ideals have been met in the Peder Lykke Centret. Located in Copenhagen, this newest EGV collective-house is both home and meeting place for retired people. The Center has 700 voluntary workers and a skilled, salaried personnel, the supreme authority being a self-elected Board on which all circles of the population are represented.

This Center spreads over a large city block in Copenhagen's residential district. In its planning, the EGV tried to reach perfection in a care center. That they succeeded is evidenced by the other service groups who strive to reach the ideal care given here and their other available service. The EGV also runs 23 "winter-shelters" with weekly meetings, 22 day-centers with hobby work, club activities and high schools for pensioners.

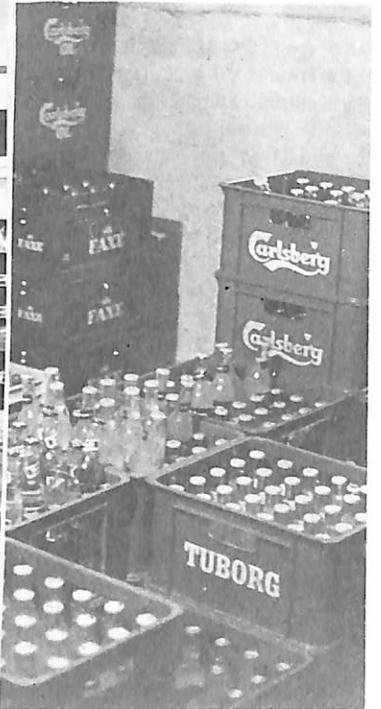
I was shown through the Center by Mrs. Kirsten Bech, a trained volunteer. Never have I seen better planned, more attractively furnished buildings, nor a healthier, busier, happier group of senior citizens of both sexes. The Center consists of three large joined buildings around a landscaped court; a kiosk and sidewalk restaurant encourage people to remain in the open. The three areas are: The Day-Center with the office and facilities for various activities for all elderly persons in the district, as well as those in the Service and Nursing Flats. (By becoming acquainted with those living in, the former look forward to moving in when the time comes.)

**Service Flats** — 240 flats in a 16-story building with restaurant, assembly rooms, etc. and available help from the Nursing Unit.

**Nursing Flats** — 148 rooms, first offered to Service-Flat occupants if they require long nursing.

**Day-Center's Program** — The Day-Center has a ground floor hall for lectures, cinema for films and theatre, lounge, library, "training kitchen" for cooking courses. The basement (lighted from the garden) holds a hall for exercise and club

(Continued on page 16)



## Of Pølser and Wienerbrød

or

## Out of the Købmand and Into the Slagter

by  
**DAWN NIELSEN**  
Copenhagen, Denmark

Since the next task after providing for the roof over one's head is to put food on the table where and how to find the daily provisions proved to be the next challenge in our adjustment to life in Denmark. Since I am interested in and enjoy food in all its various stages of preparation and consumption, the task fell to me.

Though we live in a residential section of Copenhagen, accessibility to stores is no problem since many merchants occupy the ground floor or basements of the apartment buildings. We are lucky to have an "Irma", one of the supermarket chains, located on the ground floor of our building and Robert Jensen's Bageri (bakery) and Frugt og Grønt (a green grocer) conveniently situated across the street.

However, I immediately discovered that "Alting er dyrt!" (everything is expensive!) in Denmark, as the Danes themselves readily admit, and food is no exception. But the sooner one accepts high prices as a fact of Danish life, the sooner one can enjoy shopping in the Danish manner; going from slagter (butcher) to købmand (grocer), to mejeri (dairy products) to bageri, visiting with the neighborhood merchants while purchasing the daily needs. Shopping is done on a daily basis, perhaps because there is a minimum of storage space in the average Danish kitchen, but also, I suspect, that less preservatives are put in Danish meats and other fresh packaged foods. This I found to my dismay when a large package of pølser (hot dogs) turned green after only three days in my refrigerator, and it was especially painful since those 16 pølser cost three dollars!

American style supermarkets are also very much in evidence alongside the traditional Danish shops. They offer the convenience of slagter, købmand, mejeri, bageri and wine merchant all under one roof, but are limited to their single brand of products as opposed to the American supermarkets which, of course, carry numerous brands. "Irma" supermarkets are especially prominent in Copenhagen while "Brugsen" has its roots in the agricultural cooperatives established in the 1890's. "Brugsen" is the modern equivalent of the village retail co-op and is widely patronized throughout Denmark.

The supermarket is naturally the most familiar and easiest mode of shopping for an American beginner but when there is time the specialized shops are much more fun and interesting.

The købmand is a general grocer who handles beverages, canned, frozen and packaged goods, wines, liquors, tobacco, coffee, toiletries and dairy products. While his business has undoubtedly been hurt by the emergence of the supermarket chains, the existing købmand draw a regular clientele that prefer the personal attention that only a small, neighborhood merchant can offer.

We visited Niels and Tove Jorgensen at their small, family operated købmand. As we entered the door the impersonal atmosphere of a large city seemed to disappear. Space was obviously limited in a neat and orderly area made even smaller by walls covered to the ceiling with shelves laden by a variety of canned and packaged goods. Tove was busy grinding fresh coffee for a waiting customer but we were greeted with a friendly smile and a "Hvad skulle det vaere?" ("What will it be?") It seems much like an old fashioned general store since each requested item is personally found by the købmand for his customers. No shopping carts exist here and, as in nearly all Danish shops and supermarkets, the customer provides his own grocery sacks or bags.

Niels told us he has no advertising budget as the large supermarkets do, but feels personal service and an established reputation are his best advertisement. He very often has customers come in and ask him to recommend a wine for a special dinner party that Friday evening. His satisfaction comes not from the actual sale of the wine, but from when his customer returns the following Monday or Tuesday telling Niels the wine was just perfect and the party a great success. As an independent købmand, Niels also offers home delivery to his customers and on occasion will even pick up a loaf of bread at the bageri or a cauliflower at the green grocer for a customer unable to get out that day.

With these added services provided, I naturally assumed people must shop the supermarkets because the prices are lower, but Niels opinion was that over a year's time one would save money at a købmand. After a little independent price comparison between the local "Irma" and a random sampling of smaller shops, I found that prices actually are comparable, and sometimes lower at the specialized businesses.

Among the many small businesses in our area is the spotless shop of Preben Hansen, the very friendly local slagter. Mr. Hansen carries beef, pork, poultry and cold cuts and wasn't sure how his prices compared with an "Irma" but felt his advantage over the supermarkets is that he provides the exact quantity the customer desires, whether it be one pork chop or a dozen steaks. I found his prices very reasonable, by Danish standards, with ground chuck about \$2.50 per pound and T-bone steak about \$4.20 per pound. Danish pork is famous for its lean meat and on the average is priced lower than beef. Mr. Hansen offers lean bacon for a little over \$2.00 per pound and pork chops at \$3.30 per pound.

Down the street from the slagter is the mejeri where dairy products are the main items offered, but bread and pastries can also be purchased. Dairy product prices seem more comparable to what we are

(Continued on page 16)

# "Oh, To Be In Denmark Now That The Danes Are There"

by  
**GARY EILTS**  
Editor, *American Dane*

On August 2, 92 travelers left Toronto on the beginning of a three-week visit to Denmark sponsored by The Danish Brotherhood in America. It hardly seemed possible. After months of planning, considerable anxiety, and a great deal of unavoidable program changes, we were finally on our way.

The Pacific Western airliner soared upwards into the darkness heading east across Greenland, Iceland, Scotland and on into Malmo, Sweden. And that night was one of the shortest any of us had ever spent — only about three hours.

Even several hours into the flight I could hardly believe it was really happening. And with very few problems. An overlooked passport, a lost airline ticket, a very tiring flight from Omaha, and a change of air terminals in Toronto were the extent of our departure difficulties. But, thanks to the very able workmanship of Mr. Richard Gallegos and Mr. Gordon Dale of the Lawson Travel Agency in Toronto, even these difficulties were smoothly overcome.

At 8:05 a.m. on August 3, Swedish time, our B-707 dipped out of the clouds and landed at Malmo, Sweden. Everyone seemed very awake even though none of us had gotten more than three or four hours sleep. The rest of the time had been spent eating and drinking.

By nine o'clock we had all cleared customs and were boarding the waiting buses for the 45-minute ride to the pier in Malmo. Upcoming was a short ocean voyage across the sound to Copenhagen.

And this, too, was proceeding like clock-work. Our guide aboard the bus was delightful! She spoke excellent English; was proudly Swedish; and spent 40 minutes exchanging wry comments about the Danes with the Danes. I won't say who won, but, being a Dane, my allegiances lay with the obvious victor.

Shortly after noon that Wednesday we sailed past the breakwater into the harbor of the city of steeples, the Little Mermaid resting forlornly on a rock off our starboard bow. As we approached the docks, a gentle mist drifting on a cold Baltic wind, we suddenly noticed the hundreds of visitors crowding the pier. Little Danish and American flags began waving above their heads, and countless little bouquets of flowers glistened in the rain.

After much turmoil, we had finally arrived in Denmark.

With tears and hugs and much happy babble, we were greeted by our countrymen. Of course, over and above the heady emotions, we had some very practical matters to attend to. Sixteen members of our group had a bus waiting to take them to their hotel; a delightful lady needed a cab to get to her brother's home in Glostrup, five people were searching for the train station in Copenhagen, two were headed for the airport, one lady had misplaced her brother, and one gentleman forgot to claim his garment bag — (on the return he was most appreciative that we'd kept it for him, claiming he'd had to wear the same suit for three weeks — we were most appreciative when he went and changed).

But as quickly as they'd assembled, so

"It would seem the Danes were glad to see us."

were they gone. And we were standing alone on the empty, rainswept pier wondering what had happened.

That condition lasted precisely twelve seconds before we, too, jumped into a taxi and headed for the hotel.

Copenhagen is a magnificent city — old, yet wearing its sense of history like an elegant robe, mingling the new with the ancient, and fully in control of its traditions.

Radhusplads were full of pigeons and English motorcyclists (not that, necessarily, one could tell one from the other); Tivoli was full of twinkling lights and Napoleonskage; the "Strøget" was swarming with tourists wildly waving their Visa cards; and the "Gammeltorv" was alive with Kamikaze seagulls and long-haired musicians singing for their suppers.

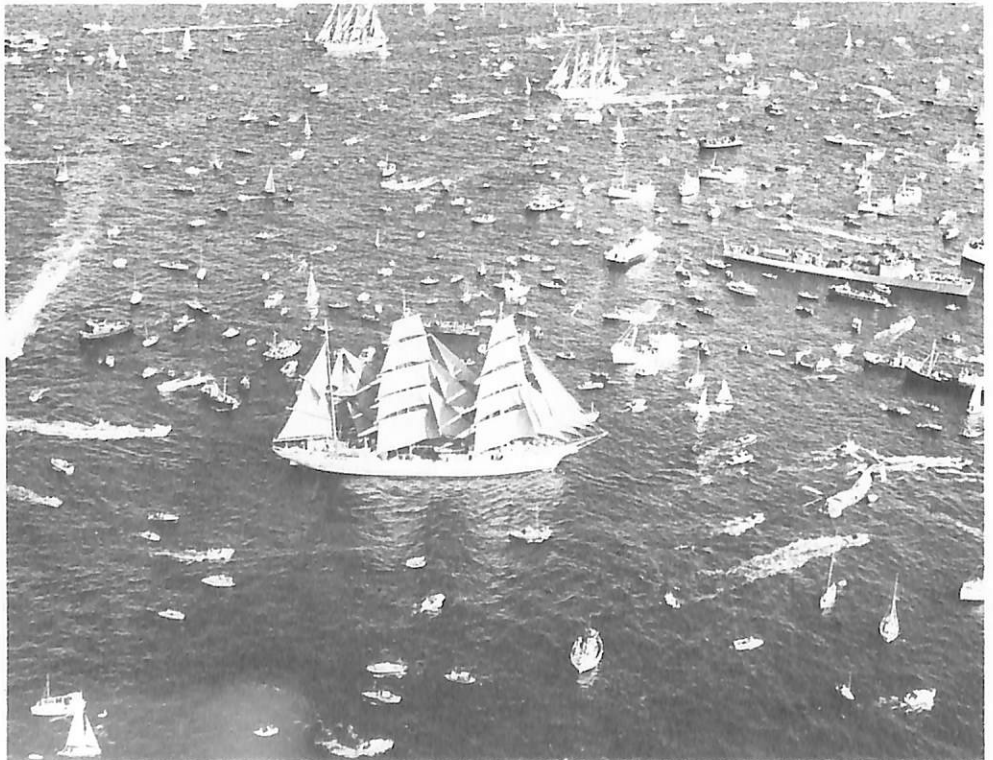
And, as an aside, I'm certain the more conservative Danes will be pleased to learn that the porno market is shriveling on the vine. Not because of any legislative assault but rather from sheer boredom. Only the tourists out searching for the legendary sin city wander aimlessly up and down Istedgade, the only major porno-pandering avenue left in the city. Alas, all of the illusions dissolve like a sugar cube in coffee.

To the Danes, it is as ridiculous attempting to legislate morality as it would be trying to legislate the weather. People and cold fronts just continue doing what they want to do anyway. There should be a lesson there.

Yet, we must move along — one can never keep a tour waiting.

After three days in Copenhagen, having visited Rosenborg Castle, Amalienborg, the Little Mermaid, the Marble Church,

(Photo — Swedish National Tourist Office)



Tivoli, Den Permanente and Maison du Nord, Elsinore and Kronborg Castle, Klampenborg and its Dyrehavn, and, of course, Istedgade, we left for Aarhus via Kalundborg and the three-hour ferry boat ride across the sound to Jutland.

The weather, incidentally, was fantastic.

In Aarhus, we were met by Martin and Else Søballe, the coordinator of the Østjyske Folkdanceren, the Danish Folk Dance Group that toured the Midwest a year ago last July. They want to come back again, and we at the Danish Brotherhood intend to help them do it. You'll be hearing more of this later.

They were fantastic. And my personal thanks for their hospitality.

Aarhus is, indeed, a beautiful city. Especially "Den Gammel By" (the Old Town) visited at sundown when it was deserted. It was like suddenly awakening 400 years ago. Everyone who visits Denmark should also experience it.

From Aarhus, we headed south to Vejle, then on to Fredericia.

In fact, I plotted an extremely quick visit to Fredericia just for one particular reason.

When my grandmother was a little girl, she walked past the "Landsoldaten" twice a day every day on her way to and from school. I decided, in a pique of nostalgia, that I wanted my picture taken by the same statue. Thus, with only an hour between trains, we hiked up to see this lovely statue — the first monument in the world to the Unknown Soldier (another first for Denmark). And the picture is a delight —

Then it was off to Germany and the start of my vacation. We visited Munich, Kehlstein, Berchtesgaden, Lauchwanstein in Germany; Salzburg, Austria, Zurich and Pilatus in Switzerland, Florence, Italy, and Amsterdam, but that's material for another story.

The day before our return to the U.S., we returned to Copenhagen. And it was like coming home.

The sky was a brilliant blue, the air was warm and fresh, and the flowers were sensational. That day was spent trying to cram four suitcases worth of stuff into one flight bag. And, strangely enough, I made it. Of course, it would have been much easier just to shove a camel through the eye of a needle.

The next morning we headed for the pier and the hour's boat ride to Sweden. Our visit to Denmark was over, but our adventures weren't. Yet the story is so long and so comical that it deserves individual treatment. Tune in next month for this supplement called "Journey's End" or "If This is Friday, It Must Be Malmo".

# Creative Corner.....

## Dreams of Sleeping Dragons

by Anne Marple

I used to dream of Copenhagen —  
of its spire-stabbed sky  
of a single tower  
rising in phallic innocence  
a fragment of a fairy tale  
the sole treasure  
of twin guardians  
copper scaled Nordic dragons  
patina green  
smiling in half slumber  
tamed  
their tails entwined  
twisted  
in a narrowing spiral.

But when I came to Copenhagen  
the sinuous dragon tower  
skulked in shame  
cringing in a pine prison  
of skeletal scaffolding  
defeated by civic rights angles

Was it lest the sleeping dragons wake?

## Will Success . . .

As all of you must know, the Danish Brotherhood in America sponsored a Creative Writing Contest this year rather than our usual Essay Contest. Now I would like to let you know that it was a gigantic success.

We received 121 entries from 31 states and three foreign countries. And we learned that our young readers under 12 like to write fiction; our teenage readers like to write poetry; and our adult readers like to write non-fiction. Not only did we receive 121 entries, but we received 121 good entries. In fact, some of the material is fantastic.

I certainly don't envy the judges. Reading that much material could endanger their already overworked eyesights. (You see, I insist that the judges also read every word in every month's magazine.)

Hopefully, beginning in the November issue of *The American Dane* we will be running the winning entries. I hope you enjoy them as much as I did.

## Twilight in Odense

by Irene Haley

There's a charm about old Denmark —  
It's in the very air —  
Where shadows of the evening cast  
Enchantments everywhere.  
In the stillness overhead,  
Wild swans are taking wing —  
And as long as children hear it,  
The nightingale will sing.

Castles, princesses and queens —  
Thumbelina in a rose,  
Ugly ducklings — chimney sweeps —  
An emperor with new clothes.  
The steadfast little soldier

Goes limping through the park,  
All unmindful of the Elves —  
Half hidden in the dark.

We know the traveler's riddles  
And darning needle's pride —  
A mermaid swims but none sees  
Her breaking heart inside.  
To the witchery and magic  
We'll bow in deference —  
While strolling with Hans Andersen  
At twilight in Odense.

## A Dog's Life

by Mary Brooks

Inge has a butler to open the door  
When she yaps to come in or go out  
A maid to mop up all the mud on the floor  
A chauffeur to drive her about  
A cook and a groom, a stooge to throw  
sticks  
And a nurse to take care of her ills  
A fan to applaud and reward her for tricks  
And a sucker to pay all her bills  
Yes, my dog lives the life of a gay  
millionaire  
While her servant, who seldom is free  
Lives the life of a drone, and to this I can  
swear  
For all of her servants are me!



(Photo: Courtesy of the Ministry of Foreign Affairs)

## Denmark's Care of the Aged

(Continued from page 11)

rooms. (The hobby section is on the ground floor of the Nursing Flats so those inmates can participate.) Around 81,000 pensioners take advantage of the Center's total facilities. Taxis to the Center are provided for the physically handicapped.

Mrs. Bech explained that the Day-Center has three categories of activity: 1) Intellectual; Tuition at high school level and study groups on subjects practical, social and cultural, from nutrition to modern painting. 2) Manual; Hobbies and crafts of all kinds for both men and women, their work offered for sale in the Boutique. 3) Club participation; Leisure occupations, entertainment, travel. Personnel also advise on health, social and personal problems and offer such comforting facilities as chiropody, hair-dressing, etc.

Other Day-Center projects are group discussion, library use, group singing, debates, celebrities' visits, cookery classes, gymnastics, visiting nurses and social workers, hot dinners in winter, meals on wheels, Christmas and Easter celebrations with house-parties over holidays, bus tours and picnics, hobby clubs, festivals at Tivoli and the Cathedral, travel clubs, etc.

Every summer at least 4,000 pensioners spend a two-week holiday at well-equipped resorts in the Danish countryside. And in early and late summer the EGV arranges a two-week stay for weak

and handicapped elderly in resorts in Italy and Rumania, attended by Danish nurses. (Countless thousand more visit other countries on their own, flying charter to foreign countries.)

Another function of EGV is "seeking out" lonely old people who have been too shy to come to the Center. Ten magazine issues yearly (25,000 copies each) are distributed where elderly folks may see them and come to EGV.

When I was there, the Service-Flats held 270 inmates. They have well planned apartments, decorated with Danish flair. (Inmates may bring their own treasured pieces.) There is access to large common balconies, and the flats are connected with the Day-Center.

Here the old people live independently, do their own housework and may eat there or in the restaurant, spending their leisure in the assembly rooms if they wish. Telephones connect with the desk on the ground floor — their "safety net". All the Center's facilities are available to them, including nursing care if required. In the Day-Center those living in come into touch with men and women from the community.

The Nursing Flats are contained in a three-story four-wing around a garden court. The ground floor is equipped with the central kitchen, rooms for occupational and physiotherapy, surgery rooms for the doctors, etc. The two stories above consist of nursing flats (each with entrance hall, lavatory and bath), common sitting rooms and visiting alcoves. There were 170 patients there when I visited.

This nursing home is divided into six compartments, each forming a small community with its own nurses and only 25-30 patients. When possible they participate in the Day-Center activities, taken over in wheel chairs if necessary. Here they meet those from the Service-Flats and from the outside community.

A few years ago the Ministry of Health built a Rehabilitation Clinic (Tranhaven) in Copenhagen. It treats 96 sufferers from fractures, arthritis, etc., over two-months' periods. During this time their homes are equipped with labor-saving devices to ensure greater independence and safety. In the clinic they have access to the most modern occupational therapy, including rhythmic dancing to music and social life.

### Many Dedicated Organizations

There are many groups dedicated to helping the elderly, and EGV puts its experience at the disposal of any wanting to improve their care program. Its work is financed by public grants, private contributions, inheritance from wills, collections, etc., and many organizations can call on EGV for assistance.

I asked Mrs. Bech how she accounts for Denmark's leading position in care of the aged. Her reply? "The Danes have a long tradition of concern for elderly persons ... many centuries of caring."

Helen Claire Howes.

## Of Pølser & Wienerbrød

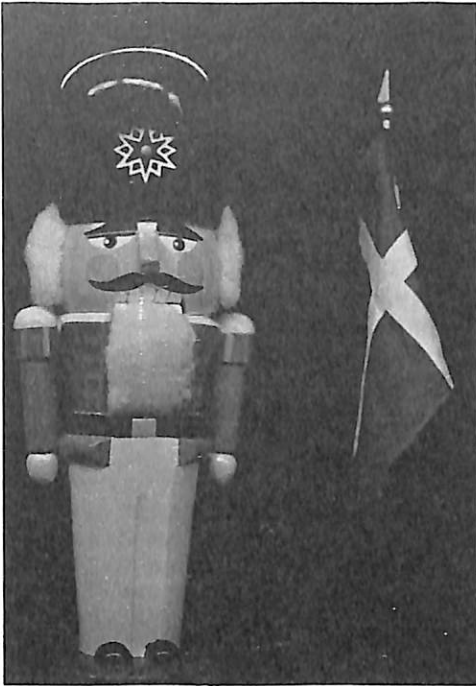
(Continued from page 13)

accustomed as we pay 68c a pound for margarine and 50c a liter for whole milk. However, the famous Danish butter is \$2.00 per pound and eggs seem very expensive at \$1.25 for ten eggs. Cheeses can be purchased at the supermarket, købmand or mejeri but there are also special cheese shops where the finest of Danish cheeses are offered, as well as crackers and breads, jams, olives, nuts and exotic spices. Cheese prices at the local "Irma" run about \$2.00 per pound for Danbo and a little more for Havarti and Elbo. Aged cheese costs more than the mild. While I'm talking about cheese I must mention the phenomenal selection of smørrebrød (open-face sandwich) ingredients available wherever the Danes shop, from cold cuts and pate' to an endless variety of pre-packaged "salad" toppings.

Fruit and vegetable shops are not only permanently situated businesses, but especially in the summer an abundance of produce carts spring up on busy street corners and at train stations. Farmers' markets are another inexpensive and interesting place to purchase anything from grapes or green beans to beautiful cut flowers and plants. Even pea peddlers can be seen and heard advertising their merchandise on Strøget, Copenhagen's downtown walking street. Cauliflower seems to be in season now, ranging from 50-75c per head, and I've just noticed Danish summer apples selling for 30c per pound. The Danish custom of bringing flowers to your hostess is very affordable. A nice bouquet may be priced from 50c to \$1.50 and there is always a wide variety to choose from depending on the season.

No discussion of shopping in Denmark can be complete without a visit to the bageri. While franksbrod, rugbrød, smaa-kage and bøller are available in the supermarkets and other shops. Only at a bageri or conditori can one purchase the delicious Danish wienerbrød. It is lovingly produced in sizes, shapes and varieties too numerous to describe. The conditori specializes in pastries and desserts which you can either buy by the piece to have with coffee in the shop, or in larger quantities to take home. Both the bageri and conditori shops are open on Sunday morning when long lines of customers trail out of the shops eager for their fresh morgenbrød (morning bread) and pastry. A sampling of prices from Robert Jensen's bageri, which we frequent, are: franksbrød for 42c a loaf, wienerbrød 25c per piece, smørkage \$1.20 for six, kringle ...

(Please excuse such an abrupt conclusion, but I find I have made myself so hungry I must abandon this discussion to partake of a favored Danish eating habit. A little natmad, literally nightfood, is a most appropriate and enjoyable conclusion to any day, especially in Denmark!)



---

## NEBRASKA

---

**Lodge No. 206, Blair, Neb.** — Members and guests of Danish Brotherhood Lodge No. 206 of Blair, Neb., enjoyed a cookout at the Grange Hall August 22. President J. Merton Kuhr and Brother Vernon Christoffersen made arrangements to use Kelly Ryan's eight-foot grill and had the coals hot and ready for steaks, etc., at six o'clock. Members brought potluck and everyone enjoyed the delicious variety. Plans for Blair's Danish Day, October 29, were discussed, with each committee chairman making a progress report. Neve led the group in singing Danish songs. Ed and Lucinda, Dam and Bonnie, and Merton Kuhr were the committee in charge.

**Merton Kuhr, President.**

---

## MICHIGAN-OHIO

---

**Lodge No. 227, Detroit, Mich.** — Things were still slow around the lodge during the month of August but we still managed to hold two business meetings.

The first meeting was held on August 10 with 40 members in attendance. Those of us at the meeting had the pleasure of watching Niels Olsen become a member of our lodge. Niels made himself known immediately by winning our recreation fund drawing.

Oluf Jensen and Nielsen Dalley were elected to represent our lodge at the Midwest District Convention which was held in St. Charles, Ill., in September. By the time you read this article, they will have reported back to us on the convention meetings and the other festivities that took place.

We here in Detroit were quite proud that three of our teams finished in the

# Our Lodges in Action

money in the recent National Brotherhood Bowling Tournament. Of course, we will not rest until we get a team that finishes on top in the tournament.

**Robert Sorensen, Correspondent.**

---

## IOWA

---

**Lodge No. 341, Kimballton-Elk Horn** — The August meeting of the Elk Horn-Kimballton lodge featured a picnic at the Kimballton park with barbecued meats. It was announced that money won in a Brotherhood Bowling Tournament would be the nucleus of a lodge scholarship. Delegates were selected for the United Lodges of Iowa state convention in Des Moines.

At this convention the local lodge received the trophy as the Most Active Lodge in the state. Points were scored for regular meetings, membership, insurance coverage and other activities.

**Alfred Hansen, Reporter.**

---

## SOUTH DAKOTA

---

**Lodge No. 139, Viborg, S.D.** — We held our family picnic at the lodge hall Sunday, August 22, with a potluck dinner. There was a good attendance, visiting and card playing. We had afternoon coffee and all the ice cream we could eat before leaving for home.

September 1 Niels Urup from Vermilion was presented his 25-year pin by our president, Waldo Jorgenson.

Esther Jorgensen has been notified that she is the winner of a plaque and bond for membership. Congratulations, Esther. This makes three ladies from our lodge who have earned this award.

**Ruth Peterson, Secretary.**

---

## EASTERN LODGES

---

**Correspondent Comment** — I must apologize to the lodges in the east for not being present at the Labor Day Convention held in Perth Amboy, N.J. My wife and I were due a vacation so we spent three weeks in Denmark.

Due to this trip the only thing I can announce now is the new officers that were elected by the delegates present.

These new officers are: President Robert Rasmussen, Lodge No. 164, New York; Vice President Mark Thomsen, Lodge No. 314, Hartford, Conn.; Secretary John Madsen, Lodge No. 116, Newark, N.J.; Treasurer John Hjulmand, Lodge No. 325, Long Island, N.Y.; Trustee Harry Jensen, Jr., Lodge No. 183, Troy, N.Y.

Congratulations to these new officers.

**Barry Edmonds, Correspondent.**

**Lodge No. 190, Schenectady, N.Y.** — Meeting August 17 — This was the outstanding gathering of the year. With 24 members present, this included five members from our neighboring Lodge No. 183 at Troy, N.Y. At 7 p.m. everyone sat down to a sirloin tip dinner cooked in a rich mushroom gravy.

Notice to all members: We now resume our meetings at the Elks Club, 615 State Street, Schenectady, N.Y., 12307, on the first and third Wednesday of each month.

Our yearly fall outing and fishing trip will be held Sunday, October 2, 1977, at George Severson's camp on Lake George. Come and have fun!

**William J. Peterson, Secretary.**

**Lodge No. 102, Providence, R.I.** — Twenty-six brothers, sisters, friends and eight children attended the annual picnic at the home of Agnes Aust at

"Charlestown by the Sea" on Sunday, August 14. Although it rained all day, thanks to Bob and Joan Thirkelsen who arranged the festive board in the garage a fine time was enjoyed by all. Special guests attending were Mr. and Mrs. Steen Bredstrup, recent arrivals from Denmark, and now of Amston, Conn., and Mr. and Mrs. Wilbur Knudsen of New Haven and Jamestown, R.I.

Carl W. Sorensen, Secretary.

---

## PACIFIC NORTHWEST

---

**Lodge No. 29, Seattle, Wash.** — August 3, 1977: Our annual veterans night was held at the Northwest Danish Home on August 3, 1977. Thanks to the Northwest Danish Home for letting us meet there. Also, thanks to Sam Frederiksen and his committee for a wonderful evening and to the many who donated liquid refreshments.

Important dates coming up to remember: October 22, 1977; N.W. Danish Home meeting in Portland; November 6, 1977; Annual Bazaar at N.W. Danish Home; December 11, 1977; Annual Christmas party at West Seattle Masonic Temple.

Clyde Langsted, Secretary.

**Lodge No. 33, Tacoma, Wash.** — Another "fun-in-the-sun" weekend welcomed the Tacoma Danish Brotherhood members to Gig Harbor where the annual picnic was launched at Harold "Ole" Olesen's waterfront home on July 31. Highs in the eighties with no rain and an occasional cloud to make you appreciate the sun at the opportune time contributed to the very successful gathering.

Welcomed "aboard" were new members, Allan Jense, retired personnel director of McChord Air Force Base; Ron Lange, Peter and Carsten Rasmussen, son-in-law and sons of Willy Rasmussen,



the sponsor of all the new recruits. Here you see Carsten, Mother Maren, Peter, Ron and brother Villy in front of Tacoma DB 33's president, Hanning Lindberg's, home.

Norbert E. Grove, Correspondent.

---

## CALIFORNIA-NEVADA

---

**Lodge No. 143, Petaluma, Calif.** — This small town, about 40 miles north of San Francisco, was the spot chosen for the California-Nevada District Convention held August 18-20, 1977. Petaluma is only

small in area, but the attendance to all events during this convention was large. All events were held at the Veteran's Hall, and both Brotherhood and Sisterhood members from these two lodges were well over-worked putting on such a large convention. Thursday evening there was a welcome party. The sandwiches and coffee served after were delicious.

Friday evening was "Western Night" and everything was decorated to conform with the theme of the evening. Most everyone came gaily dressed in Western costumes. There was entertainment by a square dance group and dancing to Western music, too, all adding up to a festive evening.

Installation of officers is always a big event for both the Brotherhood and the Sisterhood, but many will agree that Petaluma always has something extra to add; this time the escort team was lovely young ladies identically dressed. Following the initial installation ceremonies the Drill Team performed and this also was beautiful to see. I am sure all will join me in a hearty congratulations to these two teams; we know they worked extra-hard to put on such a fine performance.

Saturday evening was the banquet and dance and this, too, was an enjoyable evening, beginning with cornish hen dinner, including wine, plenty of coffee and dessert, followed by dancing for the remainder of the evening.

Petaluma — Congratulations on a successful convention!

Alice M. Pinkerton, Correspondent.

**Lodge No. 49, San Francisco, Calif.** — Golden Gate Lodge No. 49, San Francisco, Calif., celebrated their 86th anniversary with a dinner and dance held on September 12, 1977. This event was held at Brentwood Lodge, 101 Brentwood Avenue, Brentwood, Calif. (South San Francisco). This evening was most festive. Our thanks to Carl Sorensen, chairman.

**Lodge No. 339, Las Vegas, Nev.** — Now that the hot summer is almost over everyone is looking forward to getting together again more regularly. The first event on the agenda will be a Coffee Klatch at the home of Mr. and Mrs. Conradsen to discuss plans for the Publicity evening for the forthcoming International Festival in 1978. On September 18 a "Young Vikings" picnic has been planned by April Gerrity and everyone is encouraged to attend and bring a friend. This will be held at Spring Mountain Ranch and there will be plenty of good food served, sports events, prizes and the drawing of our raffle.

We are proud to announce that Melvin Holmes has ventured into a new business venture here in Las Vegas called "Medi-Healthy System". This is a program that specializes in smoking and weight control, helping those who have tried all else and failed to overcome their smoking

habit as well as their eating habits. A long-time smoker himself, Melvin is his own best advertisement, proving that it can be done, having overcome the smoking habit through this program.

Alice M. Pinkerton, Correspondent.

**Lodge No. 84, Hayward, Calif.** — Like dressing up in costumes? Well, we're having a costume dance Friday, November 4, 1977. It will be held at Hill and Valley Club, 1808 B St., Hayward, Calif., 8:30 p.m.-12:30 a.m. We will have dancing and prizes for best costumes. Refreshments will be served later in the evening. The cost is only \$2.50 per person. Given by: Lodge No. 184 Brotherhood and Lodge No. 166 Sisterhood.

Need pointers in bowling? Then come to Hayward and watch the bowlers in Lodge No. 184. Look at the results in the National Bowling Tournament:

Hayward women's team took first place in the women's division for \$100.00 and came in 19th place overall for \$16.00.

Hayward men's team came in eighth place for \$30.00.

President Diane Mahler, on the women's team, took high series and high game for \$25.00 each.

How's that for bowling?!

Diane Mahler, President.

P.S. See you November 4, 1977.



**Lodge No. 76, Fresno, Calif.** — Here in Fresno, Lodge No. 67, Danish Brotherhood, and Danish Sisterhood Lodge No. 149, things will never be the same. For over 50 years we have enjoyed the use of our own lodge hall. That long era has now ended; the hall has been sold.

Originally built as a church, the building was acquired by the lodge about 1920. Under the direction of Brother Andrew Jorgensen, members remodeled the building to suit lodge purposes. That was before bureaucrats, paperwork, red tape, permits and inspection were required before a board could be nailed on or removed. I am sure our predecessors had more common sense then — it was certain they had "horse sense" — because they built well.

We have grown sentimental about the old hall and were understandably reluctant to part with it. But several years of increasing operating loss as well as some deterioration from inadequate repair and maintenance finally convinced us that we had to sell it.

Meetings of Lodge No. 67 will continue as scheduled — second Thursday of the

month at 8 p.m. at the Knights of Columbus Hall at 2450 E. Floradora Ave., Fresno, Calif.

L. S. DeLaurant, Secretary.

---

## MIDWEST

---

**Lodge No. 14, Kenosha, Wis.** — "The picnics get bigger and better every year." That was the comment heard at our picnic Sunday, the 31st of July. There were 280 people who enjoyed beer, soda, catered lunch, door prizes and games. The weatherman was also good to us. A lot of people helped the day of the picnic but special recognition must go to Bill and Dorothy Lee for all of their hard work in preparing for so many people. A big thanks to Elaine Ibsen for handling the games. We also wish to recognize those members who joined us from Rockford and Racine. Thanks for coming! — New members!!! Four more — Bruce Frederickson, Edward Zydowsky, Donald Schwartz and Arthur Swartz. Welcome, fellows — glad to have you with us.

We had a very successful Midwest Golf Tournament and Banquet on August 27. Eighty-four golfers turned out and 154 to the banquet and dance. It was especially a success when we took first place in the golfing with the team of Gordon Andersen, Roger Nelson, Dennis Wamboldt and Jerry Wamboldt. Hats off to the committee — Len Baas, Jim Kirby and Bob Ibsen — and to all the bartenders who assisted. It was a fun day and great to see so many from around the district and from Kenosha in attendance.

The date has been set for the Scandinavian Fair sponsored by our lodge to be held on November 6 at the hall. Along with the Sisterhood we will be serving aebleskiver and medestertpølse. We would like some Danish merchandise to sell or to display. The Swedes and Norwegians will also be with us. Please call Roger Nelson if you have things we can sell or display and he also needs volunteers to help that day. Call him at 654-4198. We will have more details next time.

Bob Ibsen, Correspondent.

### MIDWEST DISTRICT CONVENTION

The Midwest District Convention was held in St. Charles, Ill., on September 10 and 11. Lodge No. 92 provided a well organized setting for the convention. President Marty Syler, No. 92, was an excellent host.

National Board Member Clyde Langsted provided leadership and guidance from the Home Office.

Roll call revealed 21 delegates and four alternates present; 15 of 17 lodges were represented.

Discussions at business meetings centered around increased membership and activities with the aid of the district manager, Fleming Andersen.

Officers for the 1977-78 year are: President J. Mollerskov, No. 4; Vice President J. Andreasen, No. 34; Past President R. Ibsen, No. 14; Secretary Treasurer R. Jensen, No. 14; First Trustee C. Petersen, No. 182; Second Trustee R. Christensen, No. 340; Third Trustee W. Petersen, No. 35.

R. Jensen, Correspondent.

**Lodge No. 36, Milwaukee, Wis.** — We hold two meetings each month at the International Institute, 2810 West Highland Boulevard, Milwaukee. Our "Social Meeting Night" is on the first Tuesday of the month at 7:00 p.m.; business meetings are held on the third Tuesday of the month at 7:45 p.m.

Carval Westerlund, our secretary for nearly 25 years, is convalescing at home after having been hospitalized for over a month. In tribute to his service, a plaque was presented to him at his home.

We enjoyed the hospitality of Elmer and Sally Jorgensen, who opened their lovely home and swimming pool to our members (especially to our juveniles) by holding a "Pool Party" on July 10. A delicious buffet supper was served and a good time was had by all.

Our "Something Different" social meeting night in September proved to be a delightful evening of enjoying good food and fellowship.

On Saturday, October 8, we hosted a torsk dinner at the International Institute here in Milwaukee. We welcomed many friends and members of other lodges; attendees enjoyed playing cards after the dinner.

Two new members were welcomed during the summer — Glenn Johnson and Gertrude Wilson.

Lillian Jensen, Correspondent.

**Lodge No. 92, St. Charles, Ill.** — We are happy so many attended the Mid-West District convention held at our lodge. It was good to have so many national and district officers present, especially Robert Ibsen, Clyde Langsted and Virginia Christensen. Even the weather cooperated to make the convention a success. We wish the new officers a good year.

At our meeting on Friday, September 9, we initiated two more new young members, who further increased new members this year from 17 to 20. A hearty welcome to them.

Our social hours at the meetings have been well-planned, one of which is an aebleskiver bake.

Lillie Matsen, Correspondent.

**Lodge No. 340, Wood Dale, Ill.** — Danish Girl and Boy Scouts Band — From all of the reports we have received it seems that both hosts and guests had an entertaining and rewarding time during the Danish Girl and Boy Scout Band's visit with us in July. The dinner concert at the Moose Lodge turned out to be the biggest

and best event we have ever sponsored, with 185 people attending. The Danish buffet was excellent and the performance by the band was exceptionally good. Thanks to Harry and Dorothy Ploughman for reserving the hall at the Moose Lodge for us. And thanks to everyone who made this event possible for our lodge. We are looking for pictures of this event that anyone would like to donate for our lodge scrapbook.

Trap shoot — We had a good turnout at the Trap Shoot sponsored by Dwight Lodge No. 34 on July 23. Five of our members placed in the 22 cal. rifle shoot: Fred Hansen, fourth; Poul Sorensen, fifth; Terry Clayton, seventh; and Svend Jensen, ninth.

**Scotch Doubles Bowling** — The Scotch Doubles Bowling night turned out great at the Star Dust Bowl, with over 90 bowlers. A special thanks to our fellow lodges in Kenosha and St. Charles, Chicago No. 17 and Sisterhood No. 4 for supporting this event. Everyone received a prize. Those who didn't win a prize for high game or high series were awarded a bottle of champagne for their efforts. The buffet served after bowling was outstanding. After bowling, many of us went to the Disco in the bowling alley and danced 'til the wee hours of the morning. We want to thank Ted Kaiser once again for planning and organizing a great event.

**Danish Classes** — Starting with the next meeting, Barbara Leary-Hinrichsen will be teaching the Danish language from 7:00 to 7:45. If enough people are interested in learning Danish, we will continue with the classes at our regular meetings.

**Aebleskiver breakfast** — Our lodge will be sponsoring an aebleskiver breakfast on Sunday, November 6, at the Georgetown Clubhouse. Volunteers are needed to make and serve breakfast. More details to follow.

The next meeting is on Wednesday, November 7, 1977, at 7:30. We will be playing different card games with small, crazy prizes for the winners. Rose Hansen is bringing aebleskiver for refreshments.

Barbara Karsbaek, Secretary.

**Lodge No. 34, Dwight, Ill.** — The distance isn't too great when you want to get together for a day of "fun and fraternalism". This seems to be the theme from this South Central lodge as three teams of golfers (four to a team) journeyed to Kenosha, Wis., on Saturday, August 27. Out of the 21 teams participating, I'm happy to report that fourth place was taken by No. 34 — Herman Perschnick, LaVerne Feddersen, Bob Weller and Terry Andreasen, and fifth place by Ken Jensen, Paul Schou, Jim Andreasen and Bill Mortensen. Our women fared pretty good, too, as Bernice Lund took second low score for the women and Ethel Perschnick took third. Congratulations to you all. Eighteen stayed for the

banquet and dance (which I understand was well worth the time). Thanks to our brother lodge in Kenosha for a good time.

Forgot to mention in my last newsletter — Congratulations to Team No. 3 of Dwight for taking third place in the National Bowling Tournament and to one of our Vikings — John Zappa, Jr., — for high individual game and series. Members of the team were Ken Jensen, Jim Andreasen, Bob Andersen, Jim Lauritsen and Dick Perschnick.

"It is not by the things you say; it is not by the things you do, but it's by the things you laugh at that I know what is really you."

Another district event has come and gone and a good time was had by those attending. Somehow the road from our brother lodges further up north must be longer than from there to here because we rarely see any of them down here in our "way down south lodge". We are happy to report that Chicago Lodge No. 17 and Wood Dale Lodge No. 340 were well represented. We had 20 participants in the 22 cal. rifle shoot (100 yards). Three of these were ladies from Lodge No. 17 and one Viking from Dwight. One hundred percent was returned in prizes with the winners: 1) Jim Wilkey, No. 34; 2) Terry Riccolo, No. 34; 3) Richard Anderson, No. 34; 4) Fred Hansen, No. 340; 5) Paul Sorensen, No. 340; 6) Bob Gram, No. 34; 7) Terry Clayton, No. 340; 8) Peter Jacobsen, No. 340; 9) Svend Jensen, No.

340; 10) Vern Goodwin, No. 34. There were nine archery shooters, all from No. 34, and one Viking shot. The winners were: 1) Terry Riccolo; 2) Bob Gram; 3) Richard Anderson; 4) Jim Wilkey; 5) Mike Goodwin. We had six teams of five each shoot in the trap. We had three Dwight Vikings in this event and also Susie Andersen of No. 17.

Trophies only were awarded in this event, with the winning team being No. 34: Jim, Kenny and Richard Anderson, Terry Riccolo and Bob Gram. Terry Riccolo shot 47 out of a possible 50 for first high overall score and Jim Wilkey shot 44 for second. Forty-one of us enjoyed a delicious chicken supper at the Sportsmen Club afterwards. I just wish we could get more of you down here to see what a "great time" we have.

A bus was chartered and around 35 people signed up to go to Lincoln Park Zoo in Chicago on Wednesday, July 27, but when the bus was ready to pull away at 9:00 a.m., only ten Vikings and five adults were present. Finally, by asking friends, they had 29 go. It was a beautiful day and they all had a great time, but what happened to the rest of you? This was a "free" day sponsored by the lodge for our Vikings and pop furnished by Art Nielsen (thanks, Art). Thanks to Jo Anne Pedersen, Donna Anderson, Genny Andreasen, Janice Anderson and Mary Sue Ely for going along to chaperone.

Margaret Goodwin, Reporter.

**Lodge No. 64, Rockford, Ill.** — At our August picnic in the scenic Atwood Park on the Rock River, three young ladies were initiated into Lodge No. 64 by our president, Ralph Andres.



They are, from left, Christe Andres, Meta Sorensen and Marge Larsen. Ralph Andres was first in line for the welcome kiss supervised by none other than our visitor, Flemming Andersen.

Donald Moon did make an effort to christen the girls in the river, but they objected and made some other arrangement.

Sofus T. Sorensen, Correspondent.

### Official Notice

The National Board of Directors of the Danish Brotherhood in America will meet October 20-22 at the Home Office in Omaha, Neb., for their semi-annual board meeting.



## VELKOMMEN til DANISH DAY

Saturday, October 29, 1977

Blair, Neb.

Central School Gym, 16th & Colfax

- \*Baking Contests
- \*Danish Costume Contest
- \*Folk Dancing
- \*Craft Display & Demonstration
- \*Danish Food
- \*Danish Delicatessen
- \*Big Wheel Race
- \*Children's Story Hour
- \*Danish Vesper Service
- \*Tours of Blair

Danish Day is sponsored by the Blair Danish Brotherhood, the Blair Chamber of Commerce, Women's Chamber of Commerce and Dana College.



## Grandma's Kitchen

### KAROLINE'S RECIPE

#### DANISH CHEESE AND HAM SALAD

- 3 cups cubed Samsøe or Tybo cheese
- 3 cups cubed cooked ham
- 1 cup finely chopped celery
- 1/2 green pepper, diced
- 1 cup fresh cucumber, diced
- 8 cherry tomatoes, cut in quarters

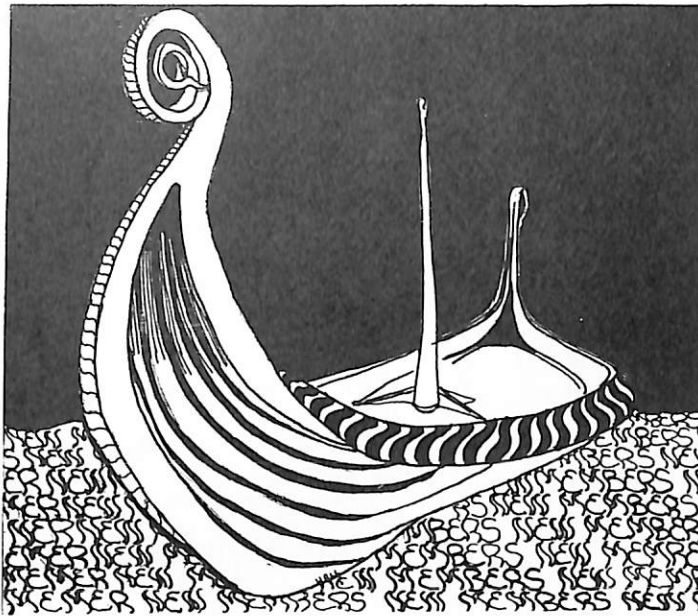
Butter lettuce for garnish  
French bread

#### Dressing:

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1/2 cup mayonnaise          | 2 tablespoons lemon juice |
| 1 cup dairy sour cream      | 1 teaspoon grated onion   |
| 1 teaspoon French mustard   | dash of cayenne pepper    |
| 1 1/4 teaspoon curry powder |                           |

In a large bowl toss together all of the salad ingredients and set aside. Combine dressing ingredients. Aid dressing to salad, coating all ingredients. Refrigerate a couple of hours to allow flavors to blend. Garnish with butter lettuce and serve with warm, crisp French bread.

Serves 6.



## NEW MEMBERS

Name	Lodge No.	Location	Sponsor
Edward D. McMaken	1	Omaha	Eivind Pedersen
Maybelle E. McMaken	1	Omaha	Eivind Pedersen
Bruce D. Fredericksen	14	Kenosha	Hans Fredericksen
Donald D. Schwartz	14	Kenosha	Roger Nielsen
Edward M. Zydowski	14	Kenosha	Richard Johnson
James P. Dufexes	17	Elmwood Park	Sten Andersen
Ole N. Olson	25	Seattle	Ib Rossen

Gerald L. Howe	51	Ludington	Noel K. Howe
George R. Schmock, Sr.	51	Ludington	Earl G. Jensen
Deborah S. Seyller	92	St. Charles	Carl Schouw
Christopher C. Hunecke*	92	St. Charles	Einer Danielsen
Carla J. Seyller	92	St. Charles	Carl Schouw
Maren L. Seyller	92	St. Charles	Carl Schouw
Clara F. Sweet	95	Ferndale	Francis Sweet
Lynne Lorana Sweet	95	Ferndale	Francis Sweet
Karl J. Smith	95	Ferndale	Niels Saundal
Sandra L. Sweet*	95	Ferndale	Francis Sweet
Mark S. De Nune	95	Ferndale	Francis Sweet
Dona M. De Nune	95	Ferndale	Francis Sweet
Susan J. Lorenzen	95	Ferndale	Niels Lorenzen
Harry M. Christensen	95	Ferndale	Francis Sweet
Delores M. Sharp	167	Portland	Mel Pihl
Richard J. Lagrois	227	Detroit	Helmer Beck
Peter R. Rasmussen	227	Detroit	Tage Guldbrandsen
Ernest E. Petersen	268	Junction City	Fred Petersen
Arne Vranum	325	Franklin Square	Svend A. Hansen
Soren R. Johansen	342	Bucks County	Lars Jensen
Karen S. Christensen	345	Garden Grove	Thorf Andersen
Lind Nielsen	345	Garden Grove	Borge Sorensen
Soren C. Christensen	345	Garden Grove	Thorf Andersen
Borge H. Nielsen	345	Garden Grove	Thorf Andersen
Grete Nielsen	345	Garden Grove	Thorf Andersen
Carl E. Jensen	345	Garden Grove	John Jorgensen
Gurli M. Schoeneburg	345	Garden Grove	Borge Sorensen
Bjarne Schoeneburg	345	Garden Grove	Borge Sorensen
Viola L. Hansen	600	Green Bay	Richard Anderson
Evan M. Hansen	600	Green Bay	Richard Anderson
Barbara A. Schultz	600	Omaha	Tage Guldbrandsen
Mrs. Einar V. Christensen	600	Green Bay	Rick Anderson
Ralph A. Petersen	600	Omaha	N. O. Berthelsen
Paul J. Palombo, Jr.	600	Omaha	Tage Guldbrandsen
Richard E. Anderson	600	Omaha	Robert E. Anderson
Nana M. Anderson	600	Omaha	Rick Anderson



## Lest We Forget

IN GRATEFUL REMEMBRANCE OF THEIR SERVICE AND FELLOWSHIP, WE HONOR THOSE MEMBERS WHO HAVE PASSED AWAY SINCE THE LAST REPORT.

Date of Death	Name	Age	Birth Place	Lodge No.	Location	Year Joined
7-4-77	Christian Lars Petersen	89	Aalborg, Denmark	202	Warren, Pennsylvania	1914
7-21-77	Hans Richard Christensen	77	Hvidbjerg, Denmark	17	Chicago, Illinois	1944
7-23-77	Theodore Kreil	77	Nykobing Falster, Denmark	36	Milwaukee, Wisconsin	1926
7-22-77	Jens Peter Jacobsen	85	Stokkebjerg, Denmark	36	Milwaukee, Wisconsin	1930
7-4-77	Erik E. Larsen	54	Nykobing, Denmark	314	Hartford, Connecticut	1942
7-27-77	George Beck	81	Kearney Co., Neb.	16	Minden, Nebraska	1921
7-19-77	Carl C. Ryckeghem	66	St. Charles, Ill.	92	St. Charles, Illinois	1965
7-23-77	Harry Bornhoft	85	Clinton, Ia.	121	Tyler, Minnesota	1928
7-24-77	Everett Sorenson	70	Minden, Neb.	314	Hartford, Connecticut	1950
7-21-77	Charles Serslev, Sr.	91	Kansas City, Mo.	56	Kansas City, Missouri	1909
8-8-77	Sam S. Thorgesen	76	Nykøbing, Mors, Denmark	92	St. Charles, Illinois	1940
7-30-77	LeRoy Riebock	66	Gurnel, Ill.	182	Waukegan, Illinois	1946
7-19-77	George Everson	84	Detroit, Michigan	227	Detroit, Michigan	1916
5-20-77	Daryl E. Larsen	49	Omaha, Nebraska	227	Detroit, Michigan	1964
8-8-77	Andrew Poulsen	80	Racine, Wisconsin	4	Racine, Wisconsin	1915
8-16-77	Niels C. Tofting	83	Thisted, Denmark	4	Racine, Wisconsin	1934
8-19-77	Harold E. Sorensen	90	Kertinge Kolstrup, Denmark	17	Chicago, Illinois	1909
8-29-77	Christian Andersen	87	Ferslev, Denmark	321	West Palm Beach, California	1910
7-18-77	Hans S. M. Munch	91	Fredrikshaven, Denmark	4	Racine, Wisconsin	1907
8-31-77	Clarence Zimmerman	68	Kenosha, Wisconsin	14	Kenosha, Wisconsin	1952
8-11-77	N. Ingrid Nelsen	67	Enumclaw, Washington	113	Enumclaw, Washington	1950
7-14-77	Harold Larsen	77	Howard City, Michigan	14	Kenosha, Wisconsin	1968
7-27-77	Oscar Miller Jensen	85	Sulsted, Denmark	147	Newell, Iowa	1962
7-14-77	John Thinesen, Sr.	81	Denmark	263	Askov, Minnesota	1950
7-22-77	George M. Jepsen, Sr.	88	Kolding, Denmark	323	Alhambra, California	1961
7-20-77	Anders P. Larsen	90	Denmark	227	Detroit, Michigan	1940
1-28-76	Jens P. Larsen	82	Rubjerg, Denmark	150	Rorbeck, Iowa	1964
8-13-76	Thora Nielsen	67	Sundby Morse, Denmark	217	Humboldt, Iowa	1965
9-3-77	Ethel Long	77	Viborg, South Dakota	139	Viborg, South Dakota	1973
8-27-77	Russell Bentz	70	Odanah, Wisconsin	51	Ludington, Michigan	1971
4-21-77	Paul Nyholm	81	Hjørring, Denmark	206	Blair, Nebraska	1974



**MANGE TAK  
THORF ANDERSON**

Due in a large part to the efforts of Thorf Anderson, Area Manager for California, the new Holger Dansk Lodge No. 345 in Garden Grove is the leader in both membership and new life insurance provided its members.

As of September 15 the new lodge boasts 99 adult members, 56% insured.

Thorf and his wife, Ann, and daughter, Colleen, spent many hours in preparation for the institutional meeting-charter banquet held on August 6 at the Grand Hotel in Anaheim, Calif., and from all reports it was a huge success. Thorf and Ann also attended the California-Nevada District Convention in Petaluma representing The Danish Brotherhood Agency Department.

Thorf, we are pleased to have you as an Area Manager and expect increased activities from all parts of California and Nevada during the coming weeks and months.

**OCTOBER  
ASSESSMENT**

**Number 940**

is Due and Payable to the  
Lodge Treasurer

**October 1, 1977**

And Must Be Paid Before

**November 1, 1977**

Members failing to pay to their local lodge treasurer as per above will be considered in arrears.

**HOWARD CHRISTENSEN,  
Secretary-Treasurer.**

**HAND ON MY SHOULDER**

Once a young friend of mine was getting off a train in the Cleveland terminal, and a young man got off in front of him, carrying a suitcase in one hand and a cane in the other. The man walked awkwardly as he felt his way with the cane. "May I help you carry your suitcase?" my friend asked.

"No, thanks. I don't need any help with the suitcase," came the reply. "But if you wish, you may guide me up these stairs so I don't run into anyone. I am blind and I have a new set of artificial legs. But I've got to learn to make my own way, you know."

When they got to the top of the stairs my friend took the young man rather firmly by the arms to guide him through the crowd entering the terminal. But the blind man stopped at once and spoke quietly:

"No, don't take possession of me; just guide me, please. Put your hand on my shoulder; that is all I need."

Good words to remember when you help someone. "Put your hand on my shoulder and just guide me, please."

[Reprinted from the Wisconsin Mason Journal, June, 1977.]

**DANISH BROTHERHOOD HONORS  
70-YEAR MEMBER**

Theodore Jensen of Humboldt has been honored by the Danish Brotherhood Lodge No. 217 as a 70-year member. Jensen is a charter member of the lodge, having joined in 1907 at the age of 21.

The lodge was formed in 1906 in the town of Rutland. Although there were only 18 members, the group was very active and had their own lodge hall. For a few years, the lodge became less active, until it was nearly non-existent. However, a few of the faithful Danes continued to get together and started having meetings in various homes. When their number outgrew the homes they began holding their meetings in the First National Bank Social Center in Humboldt. The lodge has grown to include 113 members.

Jensen has been active in the lodge, having held the office of secretary for a number of years. At age 92, he and his wife, Cecile, continue to attend as many meetings as they are able.

**SECTION 7, PARAGRAPH 3 [b]** — Payment authorized in the laws of the Society under one or more of the laws following Section 5, paragraph 4, and/or Section 6, paragraph 2; Section 14, paragraph 2, is hereby published:

**SEPTEMBER, 1977**

George Godthaab, Salary, \$252.50.

Clyde R. Langsted, Midwest District 1977 Convention, \$436.00.

George J. Jacobsen, California-Nevada District Convention, \$534.00.

**HELP**

On June 7 this year we received an order from Franklin, N.H., for three bumper stickers. Two one dollar bills were enclosed. Everything was fine except there was no signature, no return address, and no fingerprints to give us a clue about the sender.

So if you live in or near Franklin, N.H., have thought favorably about our bumper stickers, and have recently misplaced \$2, drop me a note and I'll send them by return mail.

**Also, all replies will be held strictly confidential.**



# "The Navigators" 1977 HERITAGE PLATE



By about 700 A.D., shipbuilders and seamen of Scandinavia had designed and developed a deep-sea keel allowing their longships to weather the harsh elements of the Baltic and North Seas, launching Europe into an era now known as the Viking Age.

In the five centuries to follow, through their trade and exploration as well as their more infamous battling, the Nordic peoples spread a culture, language and judicial system still conspicuously evident in the European and American traditions.

Now, a millenium later, this spirit is rekindled with "The Navigators", second in the Heritage Series, consigned in a strictly limited edition on world-famous Bing & Grøndahl porcelain. Delivery by Christmas. Price \$30.00.



## NORSEMEN TRADERS

P. O. Box 263  
Solvang, California 93463

Please send me \_\_\_\_\_ The Navigator Plates at \$30.00 per plate (including shipping):

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City & State \_\_\_\_\_

Amount Enclosed \_\_\_\_\_  
B/A or Mastercharge O.K. Send us the number.

## Authentic Danish Christmas Cards

"Have a very Merry Christmas and  
a prosperous New Year"

"Du ønskes en Glædelig Jul og et  
Godt Nytaar"



...In either English or Danish — \$2.50 per set of 16 assorted cards with envelopes. Please include 50 cents for postage and handling. Nebraska residents, add 4% sales tax.



Return to:  
Christmas Cards  
P.O. Box 31748  
Omaha, NB. 68131

Please send ..... packages of  
Christmas cards. .... English;  
..... Danish. Enclosed is .....

Name .....  
Address .....  
City ..... Zip .....  
State .....  
Nebr. Residents — 4% Sales Tax



Larger Circulation than any other Danish-American Newspaper

Published by the  
**BERTELSEN PUBLISHING CO.**

36 Conti Parkway  
Elmwood Park, Illinois 60635

LIFE CAN BEGIN AT 62

at

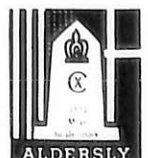
ALDERSLY DANISH RETIREMENT HOME in SAN RAFAEL

- Delightful retirement in beautiful surroundings.
- Independent living without a care or worry.
- Within walking distance of downtown San Rafael and Golden Gate Bridge district buses.
- Congenial companions, active social and cultural life.
- Delicious food, lovely apartments.
- Comfort and security in later years.

For information call or write

*Aldersly, Inc.*

DANISH RETIREMENT HOME  
326 Mission Avenue, San Rafael, California 94901  
(415) 453-7425





## IT'S FUN TO SPEAK DANISH

We have replenished our stock of Danish language cassette tapes. And we're really pleased that we were able to acquire more.

Learning or re-learning to speak Danish is fun for the whole family. And it is a wonderful activity for the individual lodges, too.

These five full-length cassette tapes fit any standard tape player, and our kits also include a read-along script as well as an English/Danish Dictionary all packaged in a handsome travel or storage album.

This is a fantastic way for second or third generation Danes to become involved in our Danish heritage. And these tapes are perfect as a refresher course if you're planning a trip to Denmark.

For the convenience of beginners, young or old, both Danish and English are used in the five tapes. These tapes were developed by experts and educators to make the learning process fun. The cassettes are titled: (1) How To Speak Danish; (2) Putting Words Together; (3) What Did I Say?; (4) As We Say In Danish; (5) Sing It, Say It.

An easy, enjoyable way to build a useful vocabulary, learn pronunciations, and hear old Danish sayings and songs.

And all for only \$24.95 including postage and handling. (We are offering a lodge discount if more than five tape sets are ordered at one time. For five or more tape sets, the price becomes \$19.95 per kit.)

Order now, our supply is limited and we have no guarantee that more will be available.

SEND TO:

Gary Eilts  
Danish Brotherhood in America  
P.O. Box 31748  
Omaha, Ne. 68131

Enclosed is my check or money order in the amount of \$\_\_\_\_\_ for \_\_\_\_\_ Danish language Cassette Tape sets.  
Thank You.

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_

STATE \_\_\_\_\_

ZIP \_\_\_\_\_

From the Fraternal Department of your Danish Brotherhood in Action.

AMERICAN DANE MAGAZINE  
P.O. BOX 31748  
OMAHA, NEBRASKA 68131

If you move, then write your name and address in the space provided. Clip this out so that the old address is included and mail to the above address. Also notify your lodge secretary of your new address.

**NOTICE!!!** Please attach a separate sheet listing all members in your family affected by this change.

October, 1977

I belong to Lodge No. \_\_\_\_\_ My number in the lodge is. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

New Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_



# magazine

Are you enjoying the "new look" of the "American Dane" magazine? If you are, why not share it with a friend?

Subscription rates are now \$6.00 per year, which is only 50 cents per issue. So, why not do it now?

Someone you know might enjoy the "American Dane", too.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Mail to: - American Dane Magazine  
P.O. Box 31748 - Omaha, Nebraska 68131

Please enclose check or money order for each subscription.

For additional subscriptions, send information on a separate sheet of paper.

NIELSEN LUELLA K 206-293  
2351 COLLEGE DR  
BLAIR NEBR 68008